



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

24-03-2004

Après-midi

woensdag

24-03-2004

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Claude Marinower à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "un lieu de résidence obligatoire pour les demandeurs d'asile" (n° 2251)

Orateurs: **Claude Marinower, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'utilisation de vêtements 'propres' dans l'administration" (n° 2116)

Orateurs: **Zoé Genot, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances

Question de M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les tests ADN demandés par l'Office des étrangers aux demandeurs d'asile dans le cadre de procédures de regroupement familial" (n° 1933)

Orateurs: **Yvan Mayeur, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude de l'Office des étrangers face aux enfants de demandeurs d'asile devant participer aux séjours pédagogiques organisés par leurs écoles à l'étranger" (n° 1942)

Orateurs: **Yvan Mayeur, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Stef Goris au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les coûts supplémentaires résultant de la réforme des polices" (n° 2146)

Orateurs: **Stef Goris, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Filip Anthuenis au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'évaluation de la condition physique des policiers" (n° 2187)

Orateurs: **Filip Anthuenis, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'approbation par le conseil de police de

INHOUD

Vraag van de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "een verplichte verblijfplaats voor asielzoekers" (nr. 2251)

Sprekers: **Claude Marinower, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het gebruik van 'schone' kleren in overheidsdienst" (nr. 2116)

Sprekers: **Zoé Genot, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de DNA-tests die de dienst Vreemdelingenzaken asielzoekers oplegt in het kader van de gezinsherenigingsprocedure" (nr. 1933)

Sprekers: **Yvan Mayeur, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de houding van de dienst Vreemdelingenzaken tegenover kinderen van asielzoekers die moeten deelnemen aan studiereizen in het buitenland die door hun scholen worden georganiseerd" (nr. 1942)

Sprekers: **Yvan Mayeur, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Stef Goris aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de meerkosten van de politiehervorming" (nr. 2146)

Sprekers: **Stef Goris, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de meting van de fysieke conditie bij de politie" (nr. 2187)

Sprekers: **Filip Anthuenis, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toestemming van de politieraad

l'utilisation des 'crédits provisoires' en attendant l'approbation du budget par l'autorité de tutelle" (n° 2169)

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

om de 'voorlopige kredieten' te gebruiken in afwachting van de goedkeuring van de begroting door de toezichhoudende overheid" (nr. 2169)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Questions jointes de 18
- M. Jo Vandeurzen au vice-premier ministre et 18
ministre de l'Intérieur sur "l'organisation de la protection civile dans la province du Limbourg" (n° 2178)
- M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et 18
ministre de l'Intérieur sur "les projets relatifs au site d'implantation de la protection civile dans la province du Limbourg" (n° 2201)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Bert Schoofs, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van 18
- de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste 18
minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inrichting van de civiele bescherming in de provincie Limburg" (nr. 2178)
- de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste 18
minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plannen inzake de vestiging van de civiele bescherming in de provincie Limburg" (nr. 2201)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Bert Schoofs, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Bart Laeremans au vice-premier 20
ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'insécurité dans le métro bruxellois" (n° 2233)

Orateurs: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice- 20
eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onveiligheid in de Brusselse metro" (nr. 2233)

Sprekers: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Stijn Bex au vice-premier ministre 24
et ministre de l'Intérieur sur "les numéros d'appel d'urgence" (n° 2244)

Orateurs: **Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eerste 24
minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de noodnummers" (nr. 2244)

Sprekers: **Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 24 MARS 2004

WOENSDAG 24 MAART 2004

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Thierry Giet, président.
De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Claude Marinower aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "een verplichte verblijfplaats voor asielzoekers" (nr. 2251)

01 Question de M. Claude Marinower à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "un lieu de résidence obligatoire pour les demandeurs d'asile" (n° 2251)

01.01 **Claude Marinower** (VLD): Mevrouw de minister, ik heb deze vraag ingediend naar aanleiding van een debat dat ik vorige zondag op de regionale zender in Antwerpen hoorde. Daarbij was onder meer de voorzitter van het OCMW van Antwerpen, toch niet het kleinste OCMW van ons land, betrokken.

Ter gelegenheid van dat debat heeft zij herhaald wat zij vroeger reeds gezegd had, met name dat er toch eens een regeling getroffen moet worden met betrekking tot het verblijf van de asielzoekers, minstens zo lang als hun procedure zou lopen.

Ik weet dat die vraag in een andere commissie of in een andere context in deze legislatuur al eens gesteld werd. Ik ken het antwoord dat u gegeven hebt. Het is een antwoord van oktober, november of december 2003. We zijn nu een paar maanden later. In uw antwoord hebt u toen gezegd dat uw administratie aan het werken was aan een kaderwet die u bij aanvang van dit jaar wenste voor te leggen.

U bent al een paar maal in Antwerpen geweest. U bent dus perfect op de hoogte van de situatie in Antwerpen. Er is overlast. Veel asielzoekers trekken naar de steden. Monica De Coninck heeft gewezen op de noodzaak van de invoering van een vaste verblijfplaats.

Mijn vragen daarover zijn drieledig en vrij eenvoudig.

Ten eerste, wat is uw standpunt over de invoering van een vaste verblijfplaats voor asielzoekers tijdens het verloop van die procedure?

Ten tweede, hoe zit het met de uitwerking van het kaderbesluit in dat verband?

01.01 **Claude Marinower** (VLD): La présidente du CPAS d'Anvers, Mme Monica De Coninck, a déjà souligné à plusieurs reprises la nécessité d'imposer aux demandeurs d'asile un lieu de résidence obligatoire pendant la durée de leur procédure. Qu'en pense la ministre? Où en est la préparation de son arrêté-cadre en la matière?

Ten derde, wat is uw houding tegenover de uitspraken van mevrouw De Coninck op dat gebied?

Ik denk dat dat probleem u al een aantal maanden is voorgelegd. U weet ook dat dat probleem vooral in grote steden – ik spreek specifiek over Antwerpen, een situatie die ik beter ken dan andere – absoluut nog niet ten gunste is geëvolueerd. Daaraan gekoppeld is nu nog de problematiek die door de voorzitters van de sociale woningmaatschappij werd aangekaart.

01.02 Minister **Marie Arena**: Mijnheer de voorzitter, ten eerste, volgens het regeerakkoord kunnen asielzoekers van wie de asielaanvraag ontvankelijk werd verklaard, op vrijwillige basis opgevangen worden in een LOI's. Anderzijds volstaat het aantal beschikbare plaatsen in de LOI's niet om er alle asielzoekers met een ontvankelijke asielaanvraag onder te brengen.

Ten tweede, ik ben op 10 maart gestart met een discussie met de OCMW's over dit onderwerp. Er zal hopelijk een snelle en efficiënte beslissing worden genomen op het einde van dit overleg.

Ten derde, dit is niet het standpunt dat de regering heeft ingenomen. Mijn benadering bestaat uit het versterken van de solidariteit tussen de OCMW's in het kader van het spreidingsplan. Het moet zijn volledige efficiëntie terugvinden. Dat is trouwens het kader van het overleg dat ik gepland heb met de federatie van OCMW's. We zullen zien wat het resultaat van het overleg met de OCMW's is.

Notre objectif n'est pas une obligation de lieu, mais plutôt une répartition beaucoup plus efficiente et une solidarité beaucoup plus effective entre les différents CPAS. Nous menons actuellement cette concertation pour rencontrer tant les objectifs des CPAS des plus grandes villes - c'est effectivement le cas d'Anvers - que le principe de solidarité de répartition partout et le principe de liberté qui doit être octroyé aux personnes qui ont l'aide financière en phase de recevabilité. Ce sont ces trois critères que nous mettons en évidence. Nous menons la concertation afin d'aboutir dans cet esprit et j'espère que ce sera le plus rapidement possible.

01.03 **Claude Marinower** (VLD): Mevrouw de minister, ik wens een paar bemerkingen te maken.

Ik neem er akte van dat de bespreking met de federatie van OCMW's van start is gegaan en dat u de hoop uitdrukt – een hoop die wij allemaal sinds geruime tijd delen – dat er een grotere solidariteit zou bestaan tussen OCMW's. We moeten echter vaststellen dat dat niet het geval is. De problematiek is ontstaan, omdat er op vrijwillige basis niet echt een regeling tot stand is gekomen maar integendeel meer overlast. Ik vraag me af of het mogelijk is dat OCMW's, die tot op heden niet vrijwillig hebben bijgedragen tot een oplossing van de problematiek, nu plots en zonder dwangmiddel hun mening zouden herzien. Ik hoop dat er resultaten zullen worden geboekt, maar heb daar mijn twijfels over. Ik wacht geduldig af, mevrouw de minister, te meer omdat u meegedeeld hebt

01.02 **Marie Arena**, ministre: L'accord de gouvernement bruxellois prévoit que les demandeurs d'asile dont la demande a été déclarée recevable peuvent être accueillis librement dans une initiative d'accueil locale.

Le 10 mars 2004, j'ai entamé une concertation avec les CPAS sur ce sujet et j'espère qu'elle aboutira rapidement à une solution effi-cace. Le gouvernement ne partage pas cet avis mais je souhaite renforcer la solidarité entre les CPAS concernant le plan de répartition, de sorte qu'il puisse fonctionner efficacement.

01.03 **Claude Marinower** (VLD): Etant donné que, précédemment, les CPAS ne parvenaient pas à instaurer la solidarité sur une base volontaire, je doute que ce soit subitement possible. Entre-temps, les chiffres pour Anvers sont hallucinants.

de besprekingen op korte termijn af te ronden en ons daarna in te lichten.

Ik wacht af, maar wijs u erop dat OCMW's als dat van Antwerpen precies aanklagen dat asielzoekers er worden gedumpt. De bevoegde schepen van Antwerpen had het bijvoorbeeld over 11.000 personen. Dat zijn hallucinante cijfers. Ik hoop dat u mij van het tegendeel zult kunnen overtuigen, maar vrees dat u dat aantal niet zult verminderen met een solidariteit op vrijwillige basis.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'utilisation de vêtements 'propres' dans l'administration" (n° 2116)

02 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het gebruik van 'schone' kleren in overheidsdienst" (nr. 2116)

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, madame la ministre, une ONG et de nombreux consommateurs se sont mobilisés pour promouvoir les vêtements "propres" et le commerce équitable.

De manière générale, tout le monde se rend donc bien compte de l'intérêt à porter une attention particulière au mode de production des biens que l'on consomme, que l'on soit consommateur individuel ou collectif. Ces produits permettent un suivi des modes de production, des conditions de travail dans lesquelles ces biens sont fabriqués. Cela conduit également à une juste rémunération de ces fabricants dans les pays les moins bien défendus à cet égard.

Les consommateurs ont visiblement fait un effort massif de mobilisation à cet égard, tandis qu'au niveau des pouvoirs publics, il ne fait que débiter timidement. Cependant, il semblerait que plusieurs communes flamandes se soient exprimées en faveur de cette campagne "vêtements propres". Par exemple, Gand et Termonde achètent pour leur personnel des vêtements qui respectent des normes sociales et écologiques.

En tant que responsable de la Fonction publique, madame la ministre, pourriez-vous nous renseigner sur l'utilisation dans nos administrations de ces vêtements "propres"? Pourrait-on prévoir ce type de clause dans de futurs appels d'offres?

02.02 Marie Arena, ministre: Monsieur le président, à propos de cette préoccupation, Mme Genot n'est pas sans savoir que lors du Conseil des ministres d'Ostende, nous avons, en collaboration avec la ministre Van den Bossche, travaillé sur la façon dont la Fonction publique pouvait montrer l'exemple en matière de respect de l'environnement et d'achats dits durables et respectueux de l'environnement, dans lesquels sont prises en considération les notions d'environnement mais aussi de socialement acceptable.

C'est aussi en partenariat avec la ministre Van den Bossche que nous allons développer des cellules "développement durable" dans

02.01 Zoé Genot (ECOLO): Heel wat consumenten hechten belang aan het stimuleren van de handel in "schone" kleren én van de eerlijke handel in het algemeen.

Wordt in de administraties van "schone" kleren gebruik gemaakt? Zo niet, is het mogelijk in de toekomstige offerteaanvragen een clausule in dat verband op te nemen?

02.02 Minister Marie Arena: Tijdens de Ministerraad in Oostende onderzochten minister Van den Bossche en ikzelf hoe de overheidsdiensten het voortouw zou kunnen nemen op het vlak van de duurzame en sociale economie. Samen zullen we binnen de verschillende FOD's cellen duurzame ontwikkeling oprichten. Daarnaast zal een door

les différents SPF, cellules qui seront aidées grâce à l'élaboration d'un guide par les services de Freya Van den Bossche, guide à l'achat durable qui sera mis à la disposition des différentes administrations, pour aider concrètement à la prise en compte de ces notions d'environnement.

Que se passe-t-il aujourd'hui? Tout d'abord, je tiens à rappeler l'existence du Bureau fédéral des achats, qui pouvait, hier, avoir une forte impulsion en matière d'achat durable et qui, aujourd'hui, a été décentralisé vers des services logistiques que l'on appelle économats des différents SPF. C'est bien à charge des différents services de tutelle que la préoccupation et la sensibilisation doivent se développer. Certes, il aurait été plus facile de continuer à centraliser cette information. Dans le cas qui nous occupe, nous devons sensibiliser - c'est aussi l'objectif de la ministre de l'Environnement - tous les ministres et a fortiori tous les SPF à respecter ces normes d'achats respectueux de l'environnement.

Dans la situation actuelle, deux entités ont été créées au sein de P&O. Ces entités s'occupent de la fonction d'achat au seul niveau fédéral. Il s'agit des deux services "Contrat-cadre multi SPF" et "Conseil et Politique d'achat" qui peuvent alors être sensibilisés à cette démarche.

Le système actuel d'achats au niveau fédéral est basé sur la collaboration active des services "Économat" des différents SPF. Les responsables logistiques se réunissent chaque mois en réseau pour déterminer pour quels types de marchés il est indiqué de conduire des marchés-cadres et pour quels autres on laisse l'initiative d'achat à chaque service concerné. Même si le bureau général n'existe plus, il y a quand même des concertations en vue de réaliser des économies d'échelle dans les marchés que nous passons. Ce réseau est présidé par les responsables des services susmentionnés et dispose d'un site web par le biais duquel ont lieu des contacts permanents entre les services "Économat" et les deux autres services.

Actuellement, il n'y a pas de marché-cadre conclu par le contrat-cadre multi-SPF concernant les vêtements car il n'y a pas d'effet d'échelle possible dans ce cas de figure. Pour les vêtements de travail spécifiquement, les différents SPF concluent eux-mêmes le marché. Comme il s'agit en règle générale d'uniformes spécifiques, par exemple pour les gardiens de prison ou la protection civile, ce sont les services d'achat des SPF concernés qui concluent leurs marchés respectifs.

Dans l'état actuel des choses, ces services pourraient faire appel, lorsqu'ils lancent le marché, à la disposition reprise dans l'article 18bis de la loi du 24 décembre 1993 qui stipule dans son paragraphe 1^{er} qu'un pouvoir adjudicateur peut, dans le respect des principes instituant la Communauté européenne, imposer des conditions d'exécution de marchés permettant de tenir compte d'objectifs sociaux et éthiques et relatifs à l'obligation de mettre en œuvre des actions de formation pour les chômeurs ou les jeunes ou à l'obligation de respecter en substance les dispositions des conventions de la base de l'Organisation internationale du Travail dans l'hypothèse où celles-ci n'auraient pas déjà été mises en œuvre dans le droit du pays d'origine du candidat ou du soumissionnaire.

minister Van den Bossche uitgegeven gids ter beschikking worden gesteld, om de diensten te helpen met milieuaspecten rekening te houden.

Vroeger kon het federaal aankoopbureau de aankopen van de departementen sturen. Vandaag is die functie gedecentraliseerd en wordt ze door de logistieke diensten van de verschillende FOD's waargenomen. Binnen P&O werden echter twee nieuwe diensten opgericht, "FOD-overschrijdende raamcontracten" en "Advies en Aankoopbeleid", die instaan voor de aankoopfunctie op het federale niveau en die voor die benadering kunnen worden gesensibiliseerd.

De dienst "FOD-overschrijdende raamcontracten" heeft geen kader-opdracht voor kleding uitgeschreven omdat er in dit geval geen schaalvoordeel mogelijk is. De verschillende FOD's sluiten zelf de opdracht af naargelang hun specifieke noden. Dankzij artikel 18bis van de wet van 24 december 1993 kunnen zij als voorwaarde bij de toekenning van de opdracht stellen dat aan de milieunormen moet worden voldaan.

Als die bepaling verenigbaar blijkt te zijn met de nieuwe Europese richtlijnen die nu worden omgezet, zal ik een rondzendbrief opstellen met de aanwijzing dat bij het toewijzen van overheidsopdrachten, in de mate van het mogelijke, de normen van de eerlijke handel moeten worden nageleefd.

Cette disposition permet effectivement au pouvoir adjudicateur d'exiger comme condition d'exécution du marché le respect des conventions de base de l'OIT et des normes en vigueur au niveau écologique quand cette condition est reprise comme telle dans le cahier des charges concerné.

Dans ce contexte, elles peuvent exiger des soumissionnaires et de l'adjudicataire qu'ils démontrent que les produits qu'ils offrent sont fabriqués, comme vous le disiez, dans des circonstances économiques propres, tant au niveau social qu'au niveau écologique.

Comme les nouvelles directives européennes sont en voie d'implémentation en droit belge, la disposition susmentionnée doit être analysée au niveau de sa compatibilité avec les nouvelles directives européennes. Les services compétents du premier ministre et mes services collaborent pour mettre les choses au point sur la transposition de cette directive. Une fois cette mise au point terminée, je ne manquerai pas, si la disposition belge s'avère compatible avec les nouvelles directives européennes, de prendre une circulaire pour que les marchés publics soient conclus, dans la mesure du possible, dans le respect des normes et du commerce équitable.

Cela se ferait par le biais d'une circulaire. Après le sommet d'Ostende et étant donné l'implication de la ministre de l'Environnement, je peux vous garantir que nous allons mobiliser les différentes cellules non seulement pour encourager mais aussi pour donner les outils à la Fonction publique qui lui permettront à l'avenir d'obtenir ce type de marchés au niveau des achats.

02.03 Zoé Genot (ECOLO): Madame la ministre, je vous remercie pour votre réponse. Pourriez-vous me préciser de quand date la directive?

02.03 Zoé Genot (ECOLO): Van wanneer dateert de richtlijn?

02.04 Marie Arena, ministre: Je ne peux malheureusement pas vous répondre aujourd'hui. Mais, si vous le désirez, je vous la communiquerai ultérieurement.

02.04 Minister Marie Arena: Daar kan ik niet op antwoorden. Ik zal u dat later meedelen.

02.05 Zoé Genot (ECOLO): Si vous le voulez bien. En effet, lorsqu'il s'agit de directives aussi intéressantes que celle dont il est question, cela vaut la peine de ne pas les laisser dormir dans un tiroir. Or, la Belgique a la triste réputation de procéder de cette manière. Puisque cette directive est intéressante, saisissons-nous en rapidement!

02.05 Zoé Genot (ECOLO): Zulke interessante richtlijnen kan men beter niet in de lade laten liggen. België heeft echter de triestige reputatie dat te doen.

L'initiative visant à permettre aux fonctionnaires de faire des appels d'offres dans une sécurité juridique maximale est très intéressante. Cependant, dans le cadre de la Fonction publique, le but n'est pas forcément de sensibiliser uniquement des consommateurs individuels. L'objectif des politiques est notamment de donner un signal clair aux collectivités pour les inviter à avancer dans cette direction.

Het is niet alleen de bedoeling de individuele consument te sensibiliseren, maar ook om groepen een duidelijke stimulans te geven in die richting te evolueren.

J'espère que le SPF qui relève de vos compétences sera à l'avant-garde de ce mouvement et que nous verrons rapidement des résultats concrets.

Ik hoop dat de FOD waarvoor u bevoegd bent op dit vlak het voortouw zal nemen en dat we snel concrete resultaten zullen boeken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les tests ADN demandés par l'Office des étrangers aux demandeurs d'asile dans le cadre de procédures de regroupement familial" (n° 1933)

03 Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de DNA-tests die de dienst Vreemdelingenzaken asielzoekers oplegt in het kader van de gezinsherenigingsprocedure" (nr. 1933)

03.01 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, depuis quelques mois, les CPAS sont confrontés à une demande particulière de l'Office des étrangers. Elle concerne - et l'intitulé de ma question n'est pas tout à fait exact puisque je parle des demandeurs d'asile - les personnes qui se trouvent légalement sur le territoire belge et qui, dans le cadre du regroupement familial, souhaitent faire venir leur(s) enfant(s) en Belgique. A défaut de pouvoir attester de la filiation entre les parents et l'enfant, sur la base d'un document d'état civil par exemple, l'Office des étrangers sollicite de la part de ces personnes une attestation médicale après un test ADN authentifiant le lien de parenté entre l'enfant et le parent.

On peut s'interroger, comme on l'a fait en commission de la Santé publique et de l'Intégration sociale, sur le coût de ces tests qui est mis à charge des CPAS. Un test ADN coûte 200 euros; pour deux personnes, cela fait 400 euros. Une telle dépense est considérable.

On peut également s'interroger, au préalable, sur la légalité de ces tests. Quelle est la base légale sur laquelle l'Office des étrangers s'appuie pour exiger une telle preuve de la part de ces personnes? Je n'en ai pas rencontré; peut-être existe-t-il une circulaire à ce propos mais, dans ce cas, je ne la connais pas.

De plus, l'aspect éthique ne vous aura pas échappé. On peut être sensible au fait que ces tests pourraient déboucher sur des problèmes intrafamiliaux dont je pense que nous n'avons pas à nous mêler. C'est une appréciation d'ordre éthique.

Que se passera-t-il lorsque le test nous fera découvrir que l'enfant est plus identifié au voisin qu'à soi-même? Cela peut arriver, même chez nous. Néanmoins, lorsque nous déclarons nos enfants à l'administration communale, il ne nous est pas demandé de test ADN. Nous disposons d'une attestation du médecin et c'est suffisant.

Au-delà de cet aspect éthique, non négligeable mais ne constituant pas l'objet de ma question, j'aimerais savoir si cette exigence est fondée légalement et s'il y a bien lieu de poursuivre en ce sens.

A mon avis, nous nous trouvons face à une dérive. De nos jours, la technique ou la technologie médicale - je poserai à l'occasion une question relative aux tests osseux à l'égard des mineurs - permet d'investiguer sur des éléments qui n'étaient pas concernés auparavant. Cela me paraît assez dangereux. Où s'arrêtera-t-on? Si, aujourd'hui, on applique cette méthode à des personnes en demande de regroupement familial, à quels autres cas, à quelles autres situations en arrivera-t-on à l'appliquer demain? C'est toujours sur le

03.01 Yvan Mayeur (PS): De OCMW's krijgen reeds geruime tijd te maken met een bijzondere vraag van de Dienst Vreemdelingenzaken. Het gaat om het probleem van de gezinshereniging rond mensen die wettelijk in België verblijven. Als ze bijvoorbeeld geen documenten hebben om hun verwantschap te staven, vraagt de Dienst Vreemde-lingen zaken DNA-tests. We vragen ons niet alleen af wat dat voor de OCMW's kost, maar ook of die tests wel legaal zijn. Op welke wettelijke basis eist de Dienst Vreemdelingenzaken een dergelijk bewijs? Is die eis wettelijk gegrond en moet er op die manier worden gehandeld?

Daarnaast is er ook nog een ethische dimensie: deze tests zouden kunnen leiden tot problemen in het gezin. In de mate dat ze het mogelijk maakt de grenzen van het onderzoek steeds verder te verleggen lijkt de medische technologie wel op hol geslagen. Waar zal dit eindigen? Als men deze techniek vandaag gebruikt voor de gezinshereniging kan men ze morgen voor andere zaken gebruiken. Ik wens te vernemen of u persoonlijk deze richtlijnen aan de Dienst Vreemdelingenzaken heeft opgelegd en hoe u ertegen aankijkt. Of moet het standpunt van de Dienst herbekeken worden?

maillon le plus faible d'une société qu'on teste des nouveautés. L'expérimentation débute sur un élément en situation précaire pour être étendue ultérieurement. C'est ce qui m'inquiète.

Comment appréciez-vous cette disposition? Est-ce bien vous qui avez donné ces instructions à l'Office des étrangers? Ou bien y a-t-il lieu, d'après vous, de revoir ces positions de l'Office?

03.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, monsieur Mayor, je constate que votre question est inspirée de l'article paru dans le journal "Le Soir".

03.03 Yvan Mayeur (PS): Pas du tout, monsieur le ministre. Je suis président du CPAS de Bruxelles. En tant que tel, je suis chargé de quelques dossiers. De plus, cette question a déjà été posée en commission de la Santé. Mais ce sont surtout les dossiers qui m'ont été confiés dans le cadre du CPAS de Bruxelles qui m'ont permis, sur la base des courriers de l'Office des étrangers, de prendre connaissance de ce genre de demande.

03.04 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, je profite de l'occasion qui m'est offerte pour expliquer la situation exacte.

Je tiens à vous signaler que l'Office des étrangers n'exige jamais qu'un test ADN génétique soit effectué. Soyons clairs! Lorsque les demandeurs d'asile signalent soudainement l'existence d'un nouvel enfant à l'Office des étrangers, afin que celui-ci bénéficie de leur procédure d'asile, l'Office leur demande de prouver leur lien de parenté en remettant des documents d'état civil. A défaut de pouvoir produire ces documents, et lorsque l'analyse des dossiers des personnes ne permet pas d'établir ce lien de parenté, deux solutions sont possibles: soit, on considère que la personne n'est pas membre de la famille des demandeurs d'asile, soit, il est proposé aux demandeurs d'asile d'effectuer un test ADN afin de démontrer ce lien en leur précisant que ce test n'est pas obligatoire. La seconde solution me paraît évidemment préférable dans l'intérêt des personnes. Mais je précise que l'Office ne propose jamais d'effectuer un test lorsque la personne communique un acte de naissance établi par les autorités compétentes.

Ce test ADN est une procédure privée, effectuée d'initiative par les personnes concernées. Les frais sont à leur charge puisqu'elles n'effectuent ce test que pour palier l'absence de document prouvant la filiation.

Si ces personnes n'en ont pas les moyens et s'adressent au CPAS, il ne m'appartient pas de me prononcer sur l'obligation du CPAS de prendre en charge les frais correspondants.

03.05 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le ministre, en ce qui concerne les CPAS, bien entendu, ce n'est pas de votre compétence mais votre réponse me surprend. L'Office n'oblige pas mais conseille cette

03.04 Minister Patrick Dewael: De juiste toedracht is als volgt: de Dienst Vreemdelingenzaken eist nooit automatisch een DNA-test. Wanneer asielzoekers plots het bestaan van een nieuw kind aanvoeren om voor de procedure van gezinshereniging in aanmerking te komen, vraagt de Dienst hen een akte van de burgerlijke stand. Bij ontstentenis, en indien de analyse van de dossiers geen bewijs van deze verwantschap levert, gaat men er ofwel van uit dat de persoon geen deel uitmaakt van het gezin, ofwel stelt men hem een facultatieve DNA-test voor. De Dienst stelt dergelijke tests nooit voor aan personen die documenten van de burgerlijke stand kunnen voorleggen.

Dit is dus een privé-procedure die wordt ingezet op initiatief van de betrokken personen en waarvan zij de kosten dragen.

Indien deze personen niet over de nodige middelen beschikken en zich tot het OCMW richten om die tests te betalen, is het niet aan mij om hierover een oordeel te vellen.

03.05 Yvan Mayeur (PS): Dat valt inderdaad niet onder uw verantwoordelijkheid, maar uw

voie-là. C'est un peu dérangement. C'est comme si, en l'absence de documents, il n'y avait pas d'autre moyen de preuve possible que ce test technique qui pose beaucoup de problèmes éthiques et des problèmes financiers pour les personnes concernées. Il faudrait suggérer à l'Office des étrangers de trouver une autre manière d'agir. Combien de pays sont-ils affligés d'une administration déficiente? C'est une réalité dans beaucoup de pays. Si l'on impose des tests ADN à tous ces gens, il faut se rendre compte de ce que cela signifie. Cela me paraît insupportable.

Je vous invite à trouver d'autres voies et moyens de preuve et d'écoute des gens, que ce soit sur ce sujet ou sur d'autres où l'on a recours à présent à la technologie médicale. Franchement, cela ne me paraît pas acceptable. Ce n'est pas imposé par l'Office mais chaleureusement recommandé. Comment l'Office procédait-il avant les tests ADN?

03.06 Patrick Dewael, ministre: Où est le problème? Premièrement, le problème, c'est que ce sont ces personnes qui doivent prouver le lien à l'appui de documents d'état civil. Deuxièmement, il n'y a aucune obligation de passer ce test ADN. Troisièmement, c'est uniquement au moment où l'on constate l'absence de documents que ce test est proposé. Voyez-vous d'autres moyens de procéder? Si des documents manquent ou si des attestations ne sont manifestement pas authentiques, que doit faire l'administration? Dire qu'il n'y a pas de problème et croire simplement les gens?

03.07 Yvan Mayeur (PS): Non, il importe d'essayer de trouver d'autres voies de preuves, de notoriété par exemple. Le principe de notoriété peut s'avérer utile en ce cas. Il fonctionne bien dans d'autres domaines. Aussi je ne vois pas très bien pourquoi on ne pourrait pas se baser sur la notoriété et la certification par plusieurs personnes. Ce sont les enfants d'une même famille. Je ne vois pas pourquoi on ne peut pas accepter cette façon de procéder.

Vous plaidez uniquement en faveur du document officiel de l'état civil ou du test ADN. Franchement, entre ces deux branches de l'alternative, il faudrait peut-être trouver autre chose qu'un raisonnement binaire comme celui-là qui me paraît une trouvaille liée aux nouvelles technologies. Auparavant, on ne procédait pas de la sorte. On s'appuyait sur d'autres éléments; l'administration n'était pas plus performante dans ces pays qu'aujourd'hui et on n'était pas plus submergé par l'immigration liée au regroupement familial qu'aujourd'hui. Ce sont des personnes séjournant légalement dans notre pays. Donc, il ne s'agit pas de fraudeurs.

03.08 **Minister Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik zal in het Nederlands antwoorden zodat in het Integraal Verslag de draagwijdte van mijn antwoord duidelijk zal zijn.

Ten eerste, de administratie moet haar plicht doen. De plicht van de

antwoord roept toch vragen op. De Dienst verplicht deze procedure niet, maar beveelt ze wel aan. Alsof er geen andere middelen dan die tests zouden zijn, die trouwens ethische en financiële problemen doen rijzen. In heel wat landen werkt de administratie nu eenmaal niet naar behoren. Deze tests lijken mij onaanvaardbaar en ik nodig u uit om in andere middelen te voorzien. Hoe ging de Dienst vroeger te werk?

03.06 **Minister Patrick Dewael**: Mijnheer Mayeur, laat ons ernstig blijven! Wat is het probleem? Die personen moeten de verwantschap aantonen door middel van documenten van de burgerlijke stand. Alleen wanneer zij deze niet bezitten, wordt een DNA-test voorgesteld. Zij worden nergens toe verplicht. Als u betere middelen kent, ben ik benieuwd ze te horen! Wat moet de administratie doen wanneer documenten ontbreken of vervalst zijn? De toestand zomaar aanvaarden?

03.07 **Yvan Mayeur (PS)**: Er moeten andere bewijsmiddelen worden gezocht. Zo kan het principe van de bekendheid, dat in ons recht bestaat, hier worden toegepast.

U pleit uitsluitend voor de burgerlijke staat en de DNA-test. Tussen deze twee alternatieven liggen andere mogelijkheden. Vroeger ging men anders te werk en baseerde men zich op andere elementen, zonder dat men daardoor een grotere werklast had dan vandaag. Bovendien zijn de mensen die legaal in ons land verblijven geen fraudeurs.

03.08 **Patrick Dewael**, ministre: L'administration ne fait que son devoir, c'est-à-dire vérifier par d'autres moyens si les déclarations d'une personne sont exactes

administratie bestaat erin om ingeval van procedures, als er discussie ontstaat omtrent authenticiteit of de waarachtigheid van bepaalde documenten, zich op andere manieren te overtuigen - ik spreek me niet uit over welke manieren - van de juistheid van de beweringen van de betrokken aanvrager.

Daarover gaat het immers. Er worden zaken voorgehouden. Men stelt vast dat de documenten niet kloppen, niet authentiek zijn of gewoon ontbreken. Ik vermoed dat de heer Mayeur niet wenst dat de beslissing automatisch negatief wordt indien de documenten niet kloppen. Dan zullen we strenger zijn.

Hetgeen op dit ogenblik wordt toegepast is geen verplichting, laat staan wie de rekeningen moet betalen. Zeker de OCMW's niet. Dat blijkt nergens uit. Dit is gewoon een alternatief om te bewijzen dat hetgeen men voorhoudt correct is. Men moet niet willen beweren dat dit onaanvaardbaar is.

Ik aanvaard niet langer – ik ben terzake heel formeel - dat men in dit soort discussies er altijd van uitgaat dat de administratie de zaken zou forceren of niet correct behandelt en geen objectiviteit nastreeft. Er zijn minstens zoveel gevallen waaruit de administratie mij voorbeelden kan puren om aan te tonen dat in bepaalde gevallen er manifest sprake is van bedrog en fraude. De administratie volgt deze handelwijze omdat zij weet dat ze daartoe niet alleen gehouden is maar ook omdat ze uit ervaring weet dat men met de waarheid wel eens een loopje durft nemen en mensen er niet voor terugschrikken om met documenten allerhande proberen hun gelijk te bewijzen.

De administratie doet wat ze moet doen. Het gaat hier echter niet over het geval wanneer ze iets zou opleggen of laten betalen. De betrokkenen hebben de mogelijkheid om “neen” te zeggen. Als ik dan in voorkomend geval zou moeten beslissen, zou ik inderdaad weigeren als het niet kan worden aangetoond. De administratie aan de schandpaal nagelen omdat ze uiteindelijk doet wat van haar in die omstandigheden wordt verwacht, vind ik een beetje de omgekeerde wereld.

Om positief af te ronden, wil ik de heer Mayeur het volgende voorstellen. Indien het gaat om gevallen waarbij de authenticiteit van de documenten in twijfel wordt getrokken of waar de documenten ontbreken, ben ik bereid te luisteren naar de alternatieven die hij voorstelt over de manier waarop het wel zou kunnen worden aangetoond. Ik ga akkoord dat er geen DNA-test wordt gedaan, maar als er geen alternatieven zijn, zal telkens wanneer er twijfel bestaat over de authenticiteit het antwoord negatief zijn. Ik laat u de mogelijkheid om te zoeken naar andere oplossingen. Als het echter niet klopt, vind ik dat de administratie overschot van gelijk heeft dat ze voorlopig de aanvraag weigert.

Le président: Le dernier mot appartient évidemment au parlement. Manifestement, cette problématique dépasse le cadre d'une question. Je demande à M. Mayeur de réagir une dernière fois et, ensuite, je vais clore l'incident, même s'il est vrai que sa question requiert un certain nombre de développements.

03.09 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, j'aurais voulu introduire une interpellation mais les interpellations de la majorité sont d'office transformées en questions.

en cas de doute quant à l'authenticité de ses documents ou lorsque ceux-ci font défaut. Il ne convient donc pas de jeter la pierre à l'administration.

Au demeurant, le test ADN n'est pas obligatoire. Les intéressés peuvent le refuser. Je suggère que M. Mayeur formule des propositions de rechange quant aux éventuelles actions que l'administration peut mettre en œuvre si l'authenticité d'un document n'est pas certifiée ou si des documents viennent tout simplement à manquer. Il me semble logique que le refus du test ADN éveille des soupçons auprès de l'administration et puisse entraîner la formulation d'un avis négatif.

Monsieur le ministre, je ne suis pas d'accord avec votre approche. Je ne suis pas d'accord que l'on caricature ma position car la position de l'Office est caricaturale.

J'aurais donc dit que, s'il n'y a aucun document, tout le monde peut entrer, le regroupement peut avoir lieu d'office, etc. Je n'ai jamais dit cela! Ce n'est pas cela que je prétends!

03.10 Patrick Dewael, ministre: Moi non plus, je n'ai pas dit cela! J'ai dit que, sans document, on allait dire "non".

03.11 Yvan Mayeur (PS): La position actuelle, c'est le document officiel ou le test ADN. Vous confirmez bien que c'est l'un ou l'autre, qu'il n'y a pas d'autre choix.

Personnellement, je regrette ce choix. Je pense qu'il doit exister d'autres manières de prouver les choses. D'ailleurs, on l'a fait par le passé. Comment faisait-on au cours des mois de juillet, août, septembre, octobre et novembre quand vous étiez ministre de l'Intérieur à la tête de l'Office des étrangers? Pourquoi applique-t-on cette disposition depuis le mois de décembre? Cela signifie que, pendant six mois, vous avez fonctionné de façon laxiste? De même que votre prédécesseur, qui était du même bord?

Franchement, il existe d'autres façons de fonctionner. L'Office a agi autrement, tenant compte de la notoriété, etc.

03.12 Patrick Dewael, ministre: Lesquelles?

03.13 Yvan Mayeur (PS): Je l'ai dit: la règle de notoriété notamment.

Le **président**: Nous allons en rester là. Je répète que cette problématique demanderait évidemment d'autres débats mais le temps nous est compté réglementairement.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'attitude de l'Office des étrangers face aux enfants de demandeurs d'asile devant participer aux séjours pédagogiques organisés par leurs écoles à l'étranger" (n° 1942)

04 Vraag van de heer Yvan Mayeur aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de houding van de dienst Vreemdelingenzaken tegenover kinderen van asielzoekers die moeten deelnemen aan studiereizen in het buitenland die door hun scholen worden georganiseerd" (nr. 1942)

04.01 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, il s'agit d'un autre problème concernant l'Office des étrangers.

Les enfants de demandeurs d'asile dont les parents sont en procédure, mais qui sont régulièrement inscrits dans des écoles et qui suivent une scolarité, sont parfois amenés, de par leur statut d'écolier ou d'étudiant, à participer à des activités organisées par leur

03.11 Yvan Mayeur (PS): Voor de Dienst Vreemdelingenzaken telt het officieel document of de DNA-test; er is geen andere mogelijkheid. Dat vind ik jammer, want ik ben ervan overtuigd dat er andere manieren zijn. Hoe ging men vóór u te werk en zelfs tijdens de eerste maanden van uw huidige ambt aangezien die maatregel nog maar sedert december wordt toegepast? Er bestaan andere manieren.

03.12 Minister Patrick Dewael: Welke?

03.13 Yvan Mayeur (PS): Ik heb het al gezegd, er is bijvoorbeeld de akte van bekendheid.

De **voorzitter**: We zullen het hierbij laten, want onze tijd is op.

04.01 Yvan Mayeur (PS): Regelmatig in een school ingeschreven kinderen van asielzoekers, wier procedure aan de gang is, worden soms uitgenodigd om deel te nemen aan activiteiten die hun school buiten België organiseert. Ze krijgen echter

établissement en dehors de la Belgique, généralement sur le territoire de l'Union européenne, bien entendu.

Un problème s'est posé pour des enfants fréquentant l'enseignement de la Ville de Bruxelles: il leur a été interdit de sortir du territoire pour participer à une activité scolaire du fait que leur statut, comme celui de leurs parents, ne leur permettait pas de partir. L'explication en était que, selon le point de vue de l'Office des étrangers, ils sont susceptibles de recevoir, du jour au lendemain, un ordre de quitter le territoire. Dans ces conditions, il est évidemment impossible à ces enfants de quitter leurs parents et le territoire belge, fût-ce temporairement.

Il y a un point positif dans cette affaire: les enfants ont le droit d'être inscrits dans une école! C'est un élément fondamental qu'il ne faut sûrement pas remettre en cause. Donc, à côté des aspects négatifs, on perçoit quand même d'importants aspects positifs à travers cette situation.

Néanmoins, la question que se posent des responsables d'établissements scolaires est de savoir s'il n'y a pas lieu, dans certains cas, d'ouvrir un tant soit peu la possibilité de permettre à ces enfants de participer à ces activités. Il suffirait que rien ne remette en cause le bon déroulement de la démarche légale de leurs parents sur le plan du recours et que rien n'altère la procédure en cours.

Bien sûr, sans modifier la loi – ce qui donnerait lieu à un autre débat –, l'Office pourrait accorder une dispense pour des cas particuliers, dans des situations précises et avec le soutien de l'école, pour autoriser ces enfants à se joindre à ces excursions scolaires. En fait, je pense que c'est une tolérance que l'Office pourrait ou non apprécier pourvu que ses fonctionnaires considèrent que les garanties apportées sont suffisantes. Il n'y aurait alors plus de raison systématique de s'opposer à ces requêtes.

Je vous demande votre point de vue sur la question. Ponctuellement, vous est-il possible de réagir pour que les choses se déroulent mieux pour ces enfants?

04.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, je souhaite aussi ce qu'il y a de mieux pour ces enfants, il n'y a pas de discussion entre nous à ce sujet.

La facilitation du déplacement dans les Etats de l'Union européenne, à l'occasion de voyages scolaires d'élèves ressortissants de pays tiers résidant dans un Etat membre, résulte d'une décision du Conseil de l'Union européenne du 30 novembre 1994. Cette facilitation consiste en la reprise des noms de tous les élèves sur une liste nominative. Une condition est toutefois que ceux-ci soient autorisés à revenir en Belgique au terme de leur voyage scolaire. Concrètement, en ce qui nous concerne, la liste nominative complétée par les autorités scolaires doit être validée par l'Office des étrangers qui confirme le statut de résident de ces élèves en Belgique ainsi que leur droit à la réadmission sur le territoire belge sans aucune formalité.

Si les élèves concernés sont demandeurs d'asile ou font partie des familles dont la procédure d'asile est en cours, l'Office vérifie si la

geen toestemming het land te verlaten. Volgens de Dienst Vreemdelingenzaken kunnen ze namelijk op ieder ogenblik een bevel om het grondgebied te verlaten ontvangen.

Een aantal schoolleidingen vraagt zich af of het niet mogelijk is in bepaalde gevallen van deze strenge regel af te wijken. De wet hoeft daarom niet gewijzigd te worden, maar de Dienst Vreemdelingenzaken zou in welbepaalde gevallen een vrijstelling kunnen verlenen, op voorwaarde dat er voldoende waarborgen worden geboden.

Kan u iets ondernemen om de toestand van deze kinderen te verbeteren?

04.02 Minister Patrick Dewael: Om leerlingen die onderdaan zijn van derde landen de mogelijkheid te bieden zich ter gelegenheid van schoolreizen naar andere EU-lidstaten te verplaatsen, dienen de namen van al die leerlingen op een door de Dienst Vreemdelingenzaken gevalideerde naamlijst te worden opgenomen. Die bevestigt dat ze het statuut van verblijfhouder in België hebben en dat ze opnieuw tot het Belgisch grondgebied mogen worden toegelaten.

Indien de leerlingen in kwestie asielzoeker zijn of indien ze deel uitmaken van een gezin dat in een

date du voyage scolaire envisagé n'est pas incompatible avec le cours de cette procédure notamment, et si une audition est prévue au même moment. Si ces élèves ou leurs familles se sont vus débouter de leur demande d'asile et délivrer un ordre de quitter le territoire exécutoire, la validation de la liste sur laquelle ils sont mentionnés reviendrait implicitement, par contre, à cautionner leur séjour illégal. Voilà le problème.

Si je ne conteste pas le droit à l'éducation de ces enfants, malgré ce séjour illégal, je ne peux élargir ces considérations à l'action de l'Office, autorité responsable de la gestion de l'immigration, en lui demandant d'ignorer sa propre décision d'éloignement et de s'engager à réadmettre sur le territoire belge des enfants auxquels une telle décision a été notifiée.

Le problème qui se pose est le suivant: valider la mention, sur cette liste, d'élèves en séjour illégal en Belgique serait contraire à l'esprit de la décision du Conseil de l'Union européenne précitée qui a pour objectif de favoriser la circulation dans l'Union européenne d'enfants ressortissants de pays tiers résidant dans un Etat membre, c'est-à-dire ayant un titre de séjour.

Je ne peux faire autrement que soutenir la position qu'a dû prendre l'administration dans cette matière assez délicate et assez déchirante.

04.03 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, je m'attendais à la réponse du ministre. Je connais le cadre légal dans lequel on évolue. Nous sommes effectivement dans une contradiction. Les personnes sont en séjour illégal alors que les enfants sont régulièrement inscrits dans les écoles, alors que les parents ont toujours droit à un recours devant le Conseil d'Etat. Voilà qui n'est pas très clair pour ces gens. Ils se considèrent à moitié dans la légalité, puisqu'ils ont toujours un recours pendant devant le Conseil d'Etat – c'est le problème de la loi – et leurs enfants sont régulièrement inscrits à l'école.

04.04 Patrick Dewael, ministre: Et ils bénéficient des prestations d'un avocat payé par l'Etat!

04.05 Yvan Mayeur (PS): Eventuellement! Cette contradiction de la loi place ces gens dans une situation difficile. Et les écoles ne comprennent pas toujours.

04.06 Patrick Dewael, ministre: Pour conclure positivement, je vous dirai qu'il faut raccourcir les procédures. Un des points à l'ordre du jour du Conseil des ministres de la semaine prochaine sur la justice et la sécurité sera précisément la problématique des procédures devant la Commission d'appel, devant le Conseil d'Etat et la façon de les écourter. Je suis comme vous d'avis que si la procédure reste aussi lente, les personnes peuvent en déduire des droits ou des perspectives non justifiés.

04.07 Yvan Mayeur (PS): Si ce gouvernement parvient, tout en

asielprocedure is verwikkeld, gaat de Dienst na of de datum van de schoolreis niet onverenigbaar is met het verloop van die procedure. Indien die leerlingen of hun gezin het bevel krijgen het grondgebied te verlaten, zou het valideren van de lijst impliciet hun illegaal verblijf bekrachtigen. Ik kan de Dienst, als verantwoordelijke overheid voor het immigratiebeleid, niet vragen haar eigen beslissing tot verwijdering te negeren en te beloven kinderen aan wie een beslissing tot verwijdering werd betekend, opnieuw tot het grondgebied toe te laten.

04.03 Yvan Mayeur (PS): Ik had dit antwoord verwacht. We hebben met een tegenstrijdige toestand te maken. Die mensen hebben het gevoel dat ze in een semi-wettelijke toestand verkeren, omdat hun beroep bij de Raad van State aanhangig is en omdat hun kinderen regelmatig in een school werden ingeschreven.

04.04 Minister Patrick Dewael: En omdat ze recht hebben op de diensten van een advocaat die door de Staat wordt betaald!

04.06 Minister Patrick Dewael: Indien de procedure zo traag blijft verlopen, kunnen die mensen daar onrechtmatige rechten uit afleiden. Op de Ministerraad van volgende week zal worden onderzocht hoe de procedures voor de Raad van State kunnen worden ingekort.

04.07 Yvan Mayeur (PS): Indien

garantissant les droits de l'homme, à faire en sorte que les délais soient raccourcis, que les choses soient plus claires pour les gens et si le Conseil d'Etat ne s'érige pas en tribunal traitant de matières autres qu'administratives, effectivement, on pourrait régler des cas tels que ceux-là.

deze regering erin slaagt, met naleving van de mensenrechten, ervoor te zorgen dat de termijnen korter worden en dat een en ander duidelijker wordt voor de mensen en indien de Raad van State zich niet opwerpt als rechter in andere dan administratieve aangelegenheden, zou voor dergelijke gevallen een oplossing kunnen worden gevonden.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Stef Goris aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de meerkosten van de politiehervorming" (nr. 2146)

05 Question de M. Stef Goris au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les coûts supplémentaires résultant de la réforme des polices" (n° 2146)

05.01 **Stef Goris** (VLD): Mijnheer de minister, in september 2003 verklaarde u een wettelijke regeling aan het Parlement te zullen voorleggen over de financiering van de politiezones op grond van objectieve criteria en met een gesloten enveloppe. Gemeenten die veel in hun politie hebben geïnvesteerd, zouden hiervoor worden beloond; de anderen zouden wat minder ontvangen.

Twee maanden later kondigde De Standaard echter aan dat twee politiezones, Pajottenland en Kapelle-op-den-Bos-Londerzeel-Meise voor de burgerlijke rechtbank een schadevergoeding zouden eisen wegens opgelopen schade ten gevolge van de politiehervorming. De gemeenten stellen dat de politiehervorming onzorgvuldig, eenzijdig en niet transparant is opgesteld. Het doel van die gemeenten is een flink deel van de meerkosten van de politiehervorming op de gemeentebegroting via de rechtbank van de Belgische Staat terug te krijgen. Ook de zone West-Limburg wees met de opening van het nieuwe politiecomplex op de financiële gevolgen van de hervorming en stelde dat de betaling van de meerkosten door de federale regering vooralsnog was uitgebleven.

Mijnheer de minister, ik kom tot mijn vragen.

Ten eerste, wat is op dit ogenblik de stand van zaken met betrekking tot de wettelijke regeling die u in september 2003 aankondigde?

Ten tweede, welke maatregelen hebt u intussen ten gunste van de politiezones genomen?

Ten derde, hoeveel bedraagt de federale dotatie?

Ten slotte, wat is de stand van zaken in de hangende geschillen voor de rechtbank?

05.01 **Stef Goris** (VLD): En septembre 2003, le ministre Dewael a déclaré qu'il présenterait au Parlement un cadre légal relatif au financement des zones de police, fondé sur des critères objectifs et accompagné d'une enveloppe fermée. Deux mois plus tard, deux zones de police annonçaient qu'elles se constitueraient parties civiles pour les pertes encourues à la suite de la réforme des polices. D'autres zones ont également fait savoir que le paiement du coût supplémentaire par le gouvernement fédéral se faisait attendre.

Où en est le cadre légal annoncé en septembre? Quelles mesures le ministre a-t-il déjà prises entre-temps? Quel est le montant de la dotation fédérale? Qu'en est-il des dossiers dont a été saisi le tribunal?

05.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ten eerste, in overeenstemming met de adviezen en de aanbevelingen van de begeleidingscommissie werd het mechanisme van de federale dotatie aan de lokale politiezones voor het jaar 2004

05.02 **Patrick Dewael**, ministre: Pour l'année 2004, le mécanisme de financement de la dotation fédérale aux zones de police

bevroren op het niveau van 2003. Er bestaat in de begeleidingscommissie overigens een subwerkgroep ter evaluatie van dat financieringsmechanisme. Het is de bedoeling dat er een nieuwe norm tot stand zou komen. Daarin zouden we moeten slagen tegen het einde van 2004. Dat moet nadien vertaald worden in een financieringswet.

Alle mogelijkheden worden op dit ogenblik onderzocht binnen de bestaande budgettaire massa. Ik heb trouwens al meer dan een keer gezegd dat men veel kritiek kan hebben op de KUL-norm. Wij zoeken naar een nieuwe norm, maar alles zal zich toch moeten bevinden binnen de bestaande budgetmassa omdat ik geen mogelijkheden zie en het trouwens ook niet verdedigbaar zou vinden dat na de al geleverde inspanningen de federale dotatie opnieuw zou worden opgedreven.

Ten tweede, sinds de inwerkingtreding van de politiehervorming werden er al een pak maatregelen genomen ten gunste van de lokale politie. Ik som er een aantal op. Mijnheer de voorzitter, misschien wordt mijn antwoord wat lang voor het bestek van een mondelinge vraag, maar ik vind dat toch belangrijk.

Ten eerste gaat het om de patronale bijdrage, die verschuldigd is op de lonen van de ex-rijkswachters. Die bijdragen worden voor rekening van de zones rechtstreeks bezorgd aan RSZ-PPO, die de bedragen per zone in mindering brengt van de voorschotten en de kwartaalfactuur.

Ten tweede, voor de patronale bijdrage op de toelagen en de vergoedingen betaalt een zone nooit meer dan het geïndexeerde plafondbedrag.

Ten derde, via de operatie aanvaardbare meerkosten, werden de bedragen die initieel waren toegekend van de basisdotatie ook verhoogd. Er werd ook voorzien in een toelage voor bepaalde werkingsuitgaven en ook voor de aankoop van uitrusting voor handhaving van de openbare orde.

Ten vierde, in uitvoering van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 konden de zones daarnaast ook nog een bijkomend dossier indienen met betrekking tot de meerkosten. De commissie heeft die dossiers in een tegensprekelijk debat onderzocht en heeft ook een aantal zaken rechtgezet. Op basis van dat debat heeft de regering trouwens eind 2002 beslist tot toekenning van een aanvullende toelage ten belope van 40 miljoen euro.

Ten vijfde, naar aanleiding van de begrotingscontrole 2003 werd dan ook beslist tot de uitkering van een bijkomende indexatie van de federale basistoelagen.

Ten zesde, op de begroting van de federale politie en de geïntegreerde steun zijn middelen ingeschreven ter ondersteuning van het lokale niveau. Ik verwijs naar de geneeskundige verzorging die gratis is en de ondersteuning inzake de aankoop en de ontwikkeling van informatica, om er maar een paar te noemen.

Ten zevende, naast de financiële ondersteuning via de begroting van de federale politie is er ook de rechtstreekse ondersteuning van de

locale a été maintenu au niveau de 2003. Un groupe de travail évalue ce mécanisme. Il doit en résulter pour fin 2004 une nouvelle norme qui devra à son tour être traduite en une loi de financement. L'objectif est de travailler dans les limites du budget actuel sans accroître la dotation fédérale.

En outre, de nombreuses mesures ont déjà été prises pour la police locale. Les cotisations patronales sur les traitements des anciens gendarmes seront dès lors directement transmises à l'ONSS et déduites des avances et de la facture trimestrielle. Il existe un plafond indexé pour les cotisations patronales, les subventions et les indemnités. Il y a les surcoûts admissibles, la subvention pour certaines dépenses et l'achat de matériel pour le maintien de l'ordre public. L'arrêté royal du 2 août 2002 donne aux zones la possibilité de présenter un dossier relatif aux éventuels surcoûts, ce qui a conduit la commission à accorder, à la fin 2002, une subvention supplémentaire de 40 millions d'euros. Lors du contrôle budgétaire de 2003, il avait été décidé de verser une indexation additionnelle des subventions fédérales de base. Le budget de la police fédérale et du soutien intégré prévoit des moyens pour soutenir le niveau local. La police fédérale soutient directement la police locale et, enfin, le gouvernement a approuvé la création d'un fonds des amendes routières. Le montant total des dotations fédérales pour l'année 2004 s'élève à 587,1 millions d'euros.

Il s'agit de 41% du budget total de la police fédérale. Cette dotation est majorée chaque année.

Ce sont principalement les zones qui n'ont pas consenti assez d'efforts par le passé qui ont porté l'affaire devant les tribunaux. Mais nous pouvons difficilement

lokale politie door de federale politie, zoals luchtsteun, hondensteun, bijzonder materiaal enzovoort. Kijk bijvoorbeeld maar naar de acties in het kader van FIPA die worden gevoerd en die toch aanzienlijke investeringen vereisen, ook van de federale politie.

Tenslotte, de regering heeft ook ingestemd met de oprichting van een verkeersboetefonds. De minister van Mobiliteit werkt op dit ogenblik de uitvoeringsmodaliteiten uit.

Het totaalbedrag van de federale dotaties voor het jaar 2004 bedraagt 587,1 miljoen euro.

Dat bedrag zegt misschien niet veel in absolute cijfers, maar het is ongeveer 41% van het totale budget van de federale politie. Dat bedrag gaat volledig naar ondersteuning van de lokale of de zonale werking. Zoals u weet, gaat die dotatie jaar na jaar in stijgende lijn.

Ik heb vernomen dat een aantal zones zijn overgegaan tot het aanspannen van een rechtsgeding. Ik wil echter in het bijzonder opmerken dat het voornamelijk om zones gaat die in het verleden onvoldoende eigen inspanningen hebben geleverd. Het kan niet dat we met de politiehervorming de zones penaliseren die in het verleden voldoende hebben geïnvesteerd ten voordele van degenen die manifest in gebreke zijn gebleven.

Tot zover mijn antwoord en ik verontschuldigd mij dat ik mijn spreektijd heb overschreden.

05.03 Stéf Goris (VLD): Ik dank de vice-eerste minister voor zijn uitvoerig antwoord, want het geeft natuurlijk een beeld van wat er allemaal gebeurd is de voorbije maanden betreffende de steun aan de lokale zones. Ik denk dat het nuttig is voor het verslag dat dit allemaal wordt genoteerd, want ik zal uiteraard ook de burgemeester uit mijn regio die mij heeft verzocht deze vraag in te dienen, op de hoogte brengen van de stand van zaken. Ik houd eraan nogmaals de minister voor zijn uitvoerig antwoord te danken.

sanctionner les zones de police qui ont suffisamment investi par le passé.

05.03 Stéf Goris (VLD): La réponse du ministre donne un aperçu clair de tous les efforts fournis.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de meting van de fysieke conditie bij de politie" (nr. 2187)

06 Question de M. Filip Anthuenis au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'évaluation de la condition physique des policiers" (n° 2187)

06.01 Filip Anthuenis (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij streven allemaal – zowel het Parlement als de Ministerraad – naar een vermindering van de administratieve rompslomp bij de politie en naar meer blauw op straat. Als de politie op straat komt, dan wordt van de politieagenten evenwel verwacht dat zij over een uitstekende conditie beschikken, net als onze huidige minister. U beschikt ook over een uitstekende conditie.

06.01 Filip Anthuenis (VLD): Nous aspirons tous à ce que les policiers patrouillent davantage dans les rues mais ces policiers doivent alors être en parfaite condition physique. Certaines zones de police entendent à présent organiser un test de condition dont il sera tenu compte lors de l'évaluation des agents. Les syndicats sont néanmoins opposés à cette mesure.

De fysieke paraatheid en inzetbaarheid van het politiepersoneel is dus zeer belangrijk voor het efficiënt functioneren van de verschillende politiekorpsen. Sommige zonechefs en politiezones zijn terecht bezorgd om de fysieke conditie van het politiepersoneel. Om

het personeel te stimuleren om hun conditie te behouden en/of te verbeteren zouden zij eventueel een conditietest willen organiseren. Met de resultaten van deze test zou dan rekening kunnen worden gehouden bij de evaluatie van de individuele politieman.

Op het terrein zorgt dat echter hier en daar voor wat wrevel bij de vakbonden. Zij staan eerder weigerachtig ten opzichte van dergelijke maatregelen en komen ook vlug met juridische argumenten om het een en ander tegen te houden.

Mijn vraag is een vraag naar verduidelijking van een aantal zaken. Is een dergelijke test op een loopband of fiets toegelaten? Kunnen de resultaten van dergelijke tests aangewend worden als objectieve gegevens in een evaluatieverslag van een personeelslid? Een veelgehoorde kritiek momenteel is dat op het vlak van de fysieke evaluatie alleen subjectieve gegevens worden ingevuld.

Kan men een dergelijke test verplichten of moet men rekenen op de vrijwilligheid van het personeel? Als een dergelijke test toegelaten is, wie krijgt er dan inzicht in de resultaten? Is het de arbeidsgeneesheer, de werkgever of bestaan er ook op dit vlak juridische problemen? Mijnheer de minister, als er problemen zijn, hebt u dan de bedoeling om hieraan iets te wijzigen?

06.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik hecht natuurlijk veel belang aan de fysieke conditie en de inzetbaarheid van de personeelsleden van – uiteraard – het operationele kader van de politiediensten, ook al vorm ik wat fysieke paraatheid betreft op dit ogenblik zelf een beetje de uitzondering, maar dat zal spoedig hersteld zijn.

Tijdens de basisopleiding wordt er natuurlijk aandacht besteed aan de fysieke conditie van de aspirant-politieambtenaren. Door de intensieve opleiding die zij ondergaan wordt hun fysieke paraatheid op een niveau gebracht waardoor zij aan het eind van hun opleiding aan alle opgelegde normen voldoen opdat zij optimaal inzetbaar zouden zijn. Het is belangrijk dat ook na de opleiding politiemensen hun fysieke paraatheid op peil blijven houden. Wij moeten hen daarin als overheid stimuleren, denk ik. De rondzendbrief GPI 37 van 9 april 2003 biedt hun faciliteiten tot het beoefenen van sport. Ik begrijp de intentie van een aantal korpschefs om de fysieke inzetbaarheid van hun personeelsleden verder op te volgen. De korpsleiding kan deze tests ook verplicht opleggen. Niets verbiedt hun de tests bij de evaluatie van het personeelslid te betrekken, met dien verstande echter dat zij geen doorslaggevend karakter mogen hebben in de totaliteit.

Ik denk dat er een aantal situationele elementen zijn die de resultaten kunnen beïnvloeden. Ik denk aan de leeftijd van de betrokkene, specifieke omstandigheden, de individuele toestand van de betrokkene op de dag van de test, en ga zo maar door. Wel ben ik van mening dat het noodzakelijk is de invoering en het gebruik van zulke tests voorafgaandelijk te bespreken in het basisoverlegcomité van de betrokken zone en ook een en ander met de dienst voor arbeidsgeneeskunde goed af te stemmen.

Ten slotte, wil ik ook melden, collega, dat de resultaten van de tests, ingevolge de wet van 28 januari 2003 betreffende de medische

Un tel test est-il autorisé et peut-il être imposé aux agents? Les résultats peuvent-ils être utilisés dans le cadre d'un rapport d'évaluation? Qui peut consulter ces résultats? Le ministre résoudra-t-il d'éventuels problèmes juridiques?

06.02 **Patrick Dewael**, ministre: Bien évidemment, j'attache une grande importance à la condition physique et aux capacités opérationnelles des services de police. A l'issue de la formation, tous les policiers ont une condition physique optimale. Toutefois, les autorités doivent encourager les agents à maintenir cette condition par la suite. C'est pourquoi la circulaire GPI 37 accorde au personnel de la police certaines facilités en matière de pratique sportive. Les chefs de corps peuvent suivre la condition physique de leurs agents et les soumettre à des tests éventuels. A côté d'autres facteurs, les résultats obtenus peuvent également être intégrés à l'évaluation. A mes yeux, l'introduction de ces tests devra être examinée en concertation avec le comité de concertation de base de la zone concernée et le service de médecine du travail. Il va sans dire que nous devons traiter les résultats de ces tests avec discrétion.

onderzoeken die binnen het kader van de arbeidsverhoudingen worden uitgevoerd, met de nodige discretie moeten worden gehanteerd. Ik ben van mening dat het globaal genomen niet noodzakelijk is die regelgeving bij te sturen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'approbation par le conseil de police de l'utilisation des 'crédits provisoires' en attendant l'approbation du budget par l'autorité de tutelle" (n° 2169)

07 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toestemming van de politieraad om de 'voorlopige kredieten' te gebruiken in afwachting van de goedkeuring van de begroting door de toezichhoudende overheid" (nr. 2169)

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, la circulaire PLP-34 traitant des directives pour l'établissement du budget de police 2004 à l'usage des zones de police indique dans son point 1.3 que tant que le budget 2004 n'a pas été approuvé par le gouverneur, les dépenses peuvent être effectuées en 2004 par le biais de "crédits provisoires" que l'on appelle les "douzièmes provisoires", mais ce uniquement sur le service ordinaire et ce, conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant le règlement général de la comptabilité des polices locales.

Cet article précise effectivement qu'avant l'approbation définitive du budget par l'autorité de tutelle, il peut être pourvu par des crédits provisoires aux dépenses pour lesquelles un crédit exécutoire a été inscrit au budget de l'exercice précédent. Ces crédits provisoires ne peuvent excéder, par mois écoulé ou commencé, le douzième du crédit budgétaire de l'exercice précédent, lorsque le budget de l'exercice n'est pas encore approuvé par le conseil ou du crédit budgétaire de l'exercice en cours ou, s'il est moins élevé, du crédit budgétaire de l'exercice précédent, lorsque le budget de l'exercice est déjà approuvé par le conseil. Cette restriction n'est évidemment pas applicable aux dépenses relatives à la rémunération du personnel et autres.

Toutefois, malgré les règles que je viens d'énumérer, un bourgmestre, président du collège de police de la zone des Collines refuse de soumettre au conseil le budget annuel et justifie sa décision en arguant du fait que la circulaire ministérielle PLP-34 qui traite ces directives pour l'établissement du budget à l'usage des zones de police n'a pas été publiée au Moniteur belge. Il est à noter que cette circulaire est cependant consultable sur le site "Infozone.be".

Mes questions sont les suivantes.

- La motivation de ce président est-elle justifiée? Que pensez-vous de cette motivation?
- En invoquant la non-publication de cette circulaire pour fonder sa décision d'entrer dans les douzièmes provisoires, le président de la zone n'abuse-t-il finalement pas de ses prérogatives ainsi que du conseil?
- N'y a-t-il pas lieu de rappeler aux présidents des zones de police que le budget est un acte prévisionnel dont l'objet, dans un souci de

07.01 Jean-Luc Crucke (MR): Een rondzendbrief bepaalt dat zolang de begroting 2004 niet is goedgekeurd door de gouverneur, de uitgaven in 2004 kunnen worden verricht via voorlopige kredieten. Dit geldt echter alleen voor de uitgaven met betrekking tot de gewone dienst, en dit overeenkomstig het koninklijk besluit over de boekhouding van de plaatselijke politiediensten.

Een burgemeester die voorzitter is van het politiecollege van de zone Heuvelland weigert de jaarlijkse begroting aan de gemeenteraad voor te leggen waarbij hij als argument aanvoert dat de rondzendbrief niet in het Staatsblad verschenen is. Die rondzendbrief kan nochtans op de webstek "Infozone" worden geraadpleegd.

Is de motivering van die voorzitter gerechtvaardigd? Moeten de voorzitters van de politiezones er niet worden aan herinnerd dat de begroting tegen eind december moet worden goedgekeurd en dat de niet-publicatie van rondzendingen in het Staatsblad het uitstel van die stemming niet kan rechtvaardigen?

bonne gestion, doit être voté pour la fin du mois de décembre et que la non-publication d'une circulaire au Moniteur ne peut justifier le report de l'élaboration et du vote du budget par un conseil de police quel qu'il soit?

07.02 Patrick Dewael, ministre: Monsieur le président, les circulaires destinées à éclaircir des dispositions légales existantes et à guider les autorités dans leur application n'ont pas force obligatoire comme les dispositions légales qui y sont explicitées. Leur publication au Moniteur belge s'inscrit dans une politique de bonne administration et n'influe en aucun cas sur le caractère contraignant de ces dispositions. La motivation du président du collège de police concerné ne m'apparaît pas pertinente.

Entre-temps, la circulaire PLP-34 traitant des directives pour l'établissement du budget 2004 à l'usage des zones de police a été publiée au Moniteur belge du 15 mars 2004. Elle s'inscrit comme les autres circulaires PLP dans un souci d'aide et d'accompagnement des polices locales. Son contenu ne fait qu'expliquer les dispositions légales et réglementaires existantes, notamment l'arrêté royal du 5 septembre 2001 portant le règlement général de la comptabilité de la police locale. Ces dispositions prévoient que les zones de police doivent nécessairement élaborer un budget.

Enfin, le régime des douzièmes provisoires est soumis à la seule décision du conseil de police. Il est vrai que tant que le collège reste en défaut de présenter un budget à l'approbation du conseil de police ou tant que le budget de la zone de police n'est pas approuvé par le gouverneur de province, la zone doit fonctionner dans les limites des douzièmes provisoires votés par le conseil de police.

07.03 Jean-Luc Crucke (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

Je ne crois pas que cette circulaire ait été publiée au Moniteur belge le 15 mars 2004, mais je pense malgré tout que certains présidents de zone abusent de ces douzièmes provisoires et abusent donc aussi de la bonne gestion financière d'une zone.

Je ne voudrais pas généraliser, mais la réponse du ministre corrobore quand même celle que m'avait déjà donnée le gouverneur de la province du Hainaut. Malgré cela, l'attitude de certains présidents ne change pas.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de inrichting van de civiele bescherming in de provincie Limburg" (nr. 2178)
- de heer Bert Schoofs aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de plannen inzake de vestiging van de civiele bescherming in de provincie Limburg" (nr. 2201)

08 Questions jointes de

- M. Jo Vandeuren au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation de la protection civile dans la province du Limbourg" (n° 2178)
- M. Bert Schoofs au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les projets relatifs au site d'implantation de la protection civile dans la province du Limbourg" (n° 2201)

07.02 Minister Patrick Dewael: De publicatie van de circulaires in het Belgisch Staatsblad sluit aan bij een beleid van behoorlijk bestuur en heeft niet de minste invloed op het bindend karakter van die bepalingen. De motivering van de voorzitter van het politiecollege lijkt me onterecht.

Intussen is die circulaire in het Belgisch Staatsblad van 15 maart 2004 verschenen.

07.03 Jean-Luc Crucke (MR): Ongeacht de publicatie van die omzendbrief, maken sommige zonevoorzitters misbruik van die voorlopige twaalfden.

Het antwoord van de minister bevestigt dat van de gouverneur van de provincie Henegouwen. Desondanks verandert de houding van sommige voorzitters niet.

08.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het is een korte vraag. Reeds lange tijd is er een debat over de inplanting van een post van de Civiele Bescherming in de provincie Limburg. Ten eerste, ik wil van deze gelegenheid gebruik maken om te informeren naar de stand van zaken. Bestaat er daarvoor een concreet plan? In welke fase bevindt zich dat plan?

Ten tweede, er is uiteraard ook heel wat te doen omtrent de mogelijke inplantingsplaats, omtrent de lokalisatie. Mijn vraag is of de keuze in dat verband definitief is en welke argumenten voor die keuze of plaats pleiten en niet voor andere plaatsen die ook op de shortlist stonden.

08.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb u vorige week een vraag gesteld over een incident in het westen van Limburg. Ik heb toen geopperd dat de inplanting van de Civiele Bescherming in Limburg het voorwerp zou kunnen zijn van een andere vraag. Ik moet collega Vandeurzen bedanken dat hij zo snel gereageerd heeft na dat incident. Ik kan mij dan ook aansluiten bij zijn vraag.

Hoe ver staat het met de zaak? Ik meen mij te herinneren dat reeds in juni 1996 de principebeslissing werd genomen om een kazerne van de Civiele Bescherming te vestigen in Limburg. Het westen van Limburg vraagt toch speciale aandacht omdat daar de vier gevaarlijkste bedrijven zijn gevestigd, namelijk vier Seveso-bedrijven. Dat levert toch enig toxisch risico voor de omgeving. De inplantingsplaats is dus minstens even belangrijk als het feit dat die kazerne uiteindelijk naar Limburg zou komen. Mijn vraag is zeer kort. Hoe ver staat men?

08.03 Minister Patrick Dewael: Mijnheer de voorzitter, collega's, mijn antwoord zal ook bondig zijn.

Er bestaan inderdaad plannen voor de vestiging van een permanente eenheid voor de civiele bescherming in de provincie Limburg. Die omvatten de oprichting van een nieuw complex in Hasselt dat paalt aan de nieuwe gevangenis. In dat complex zullen zowel de brandweer, de civiele bescherming als het 100-centrum kunnen worden ondergebracht. Een ontwerp van bouwplan werd opgesteld op basis van het behoefteprogramma voor de civiele bescherming dat werd opgemaakt in 1996. Gelet op de evolutie van de hulpdiensten wordt dit behoefteprogramma op dit ogenblik geactualiseerd. Op basis van dat geactualiseerde programma zal het ontwerp worden aangepast. Een definitieve beslissing in verband met de concrete uitvoering zal binnenkort kunnen worden genomen.

De inplantingsplaats voor die permanente eenheid wordt bepaald rekening houdend met de centrale ligging in de provincie Limburg. De realisatie van een dergelijke gezamenlijke infrastructuur beantwoordt aan de optie om een nauwere samenwerking te realiseren tussen de operationele diensten van de civiele bescherming en de brandweerdiensten. Die samenwerking zal vooral worden gekenmerkt door het complementair karakter van de uit te voeren opdrachten.

08.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Depuis longtemps déjà, on évoque l'installation d'une base de la protection civile dans le Limbourg. Un projet concret existe-t-il à cet égard? Dans l'affirmative, à quelle phase en est ce projet? A-t-on déjà un site précis en vue?

08.02 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): En 1996 déjà, une décision de principe prévoyait l'aménagement d'une caserne de la protection civile dans le Limbourg. La partie occidentale de la province est la région la plus indiquée en raison de la présence de quatre entreprises classées Seveso, avec tous les risques toxiques y afférents pour la population. Quand cette question sera-t-elle tranchée?

08.03 Patrick Dewael, ministre: Nous avons effectivement ébauché des projets en vue de l'implantation d'une unité permanente de la protection civile au Limbourg. Ces projets portent notamment sur la construction d'un nouveau complexe, outre la nouvelle prison de Hasselt. Ce complexe abritera les services d'incendie, la protection civile et le centre 100.

Un projet de plan de construction a été conçu sur la base d'une étude des besoins de la protection civile qui a été réalisée en 1996. Cette étude est actuellement adaptée aux nécessités actuelles. Une décision définitive sur l'exécution concrète du projet sera prise prochainement.

Nous avons opté pour Hasselt en raison de sa situation centrale

Ik zal u over dit alles binnenkort verder kunnen informeren.

dans la province. Le partage de l'infrastructure avec d'autres services de secours correspond à un choix politique clair. De cette manière, la coopération entre les services d'incendie et la protection civile, dont les missions sont, rappelons-le, complémentaires, sera intensifiée.

08.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord, maar ik wil een verduidelijking vragen over de integratie met de brandweer. Moet ik daaruit opmaken dat de brandweer van Hasselt geïntegreerd wordt in die infrastructuur? Er is natuurlijk meer dan één brandweerkorps in de provincie. Wat is de relatie tot de brandweer?

08.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Le service d'incendie de Hasselt sera intégré à la nouvelle structure. S'agit-il là d'une véritable fusion avec la protection civile? Qu'advient-il des autres corps de pompiers de la province du Limbourg?

08.05 Minister Patrick Dewael: Ik heb het woord integratie niet gebruikt.

08.05 Patrick Dewael, ministre: Je n'ai jamais parlé d'intégration ...

08.06 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik had begrepen dat men op de site al die diensten zou samenbrengen.

08.07 Minister Patrick Dewael: Ik heb gezegd dat er plannen bestaan om op dezelfde site brandweer, civiele bescherming en de 100-diensten onder te brengen. Daarvoor bestaat een bouwplan, dat al dateert van 1996.

08.07 Patrick Dewael, ministre: ... mais j'étudierai cette question plus avant. Trois services sont transférés sur un seul site.

08.08 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik neem aan dat het gaat over de brandweer van de zone Hasselt? Zit dat in het plan van het ministerie van Binnenlandse Zaken?

08.09 Minister Patrick Dewael: Laat mij toe dat nog even te bestuderen. Ik denk dat ik daarover op korte termijn meer nieuws kan geven. Op dit ogenblik heb ik nog niet alle elementen.

08.10 Jo Vandeurzen (CD&V): Het plan dateert al van 1996. Als de federale overheid een investering doet die ook te maken heeft met de 100-diensten en de brandweer, dan lijkt mij dit toch een principiële, uitgemaakte kwestie.

08.11 Minister Patrick Dewael: Ik heb u gezegd dat, op basis van de evolutie van de hulpdiensten, op dit ogenblik het gehele behoeftprogramma wordt geactualiseerd.

08.11 Patrick Dewael, ministre: Tout le programme des besoins est actuellement mis à jour.

08.12 Jo Vandeurzen (CD&V): Wij beginnen dus eigenlijk opnieuw?

08.12 Jo Vandeurzen (CD&V): On revient donc en fait à la case départ.

08.13 Minister Patrick Dewael: Dat zegt u.

08.14 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Ten eerste, ik ben wel eens benieuwd naar het korte termijn karakter waarop de minister doelt. Er bestaan inderdaad nog een aantal onduidelijkheden, zoals Collega

08.14 Bert Schoofs (VLAAMS BLOK): Les zones d'ombre sont encore multiples. Je nourris dès

Vandeuren zegt.

Ten tweede, ik alludeer op de anekdote van een oefening die nog niet zo lang geleden werd gehouden, in het begin van de jaren 2000, waarbij de civiele bescherming van Brasschaat vier uur onderweg was. Het was dan nog op een zondag, dan zitten de autosnelwegen nog niet propvol. Zij waren net op tijd voor de broodjes en de koffie. De gouverneur had de oefening al anderhalf uur ervoor afgeblazen. Mocht er iets gebeuren in Limburg, en voornamelijk in West-Limburg, dan kunnen er serieuze problemen volgen. Ik hoop dat die korte termijn dan ook echt een korte termijn is, mijnheer de minister.

08.15 Minister **Patrick Dewael**: Daar mag u zeker van zijn.

lors peu d'espoirs à court terme. Or, il est urgent que la province du Limbourg soit pourvue d'un site pour la protection civile. En effet, une équipe d'intervention, partie de Brasschaat, a récemment mis quatre heures pour se rendre sur les lieux. Il s'agissait heureusement d'un exercice.

08.15 **Patrick Dewael**, ministre: Nous obtiendrons des résultats à court terme.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de onveiligheid in de Brusselse metro" (nr. 2233)

09 Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'insécurité dans le métro bruxellois" (n° 2233)

09.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, sta mij toe even te citeren uit een blad dat doorgaans vrij ver staat van het Vlaams Blok, het weekblad Humo.

09.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Dans l'hebdomadaire "Humo" est parue récemment une série d'articles consacrés à l'insécurité croissante dans les transports publics bruxellois. Des agents de sécurité du métro, notamment, s'y expriment et y citent des exemples de situations dangereuses qui donnent froid dans le dos. A en croire le personnel interrogé, la police se rend parfaitement compte des risques puisqu'il lui arrive même de refuser d'intervenir par crainte de déclencher des émeutes.

Wanneer Humo begint aan te klagen hoe schrijnend de situatie is inzake de veiligheid in de Brusselse metro's en het openbaar vervoer, dan zal er zeker wel iets van aan zijn. Precies vanuit die hoek heeft men immers alles heel lang geminimaliseerd. Ik citeer even uit de reeks van 9 en 16 maart: "Sommige wijken worden door de politie gewoon opgegeven. Weet je waarom die veiligheidscijfers zo goed zijn? – zeggen twee veiligheidsbeambten van de metrodiensten – De directie zegt: 'Als er links iets gebeurt, kijk dan naar rechts. Struisvogelpolitiek is het.' Weet je, wat we daarnet gedaan hebben, moet je 's avonds niet proberen want dan is het gegarandeerd koekenbak. Er staat direct 100 man rond je en je bent maar met zijn tweeën. Dan vraag je versterking en ze willen niet komen. Vorige week hebben we het nog meegemaakt: een interventie in Zwarte Vijvers. Een oproep naar de politie. Het antwoord was botweg: 'We komen niet. Risque d'émeute. Gevaar voor rellen. Maak dat je daar wegkomt.' Dan mogen wij lopen voor ons leven." Dat zijn de instructies die men krijgt van de politie, van een dienst die u zeer goed kent, mijnheer de minister. Dit is toch wel iets dat uw haren te berge doet rijzen, iets wat onvoorstelbaar is.

Non seulement les services de contrôle de la STIB manquent de personnel mais le port d'arme leur est interdit et la police les abandonne souvent à leur sort. Et en attendant, les bandes de fauteurs de troubles sont de plus en plus armées et de mieux en mieux organisées. Les contrôleurs préfèrent de plus en plus souvent ne pas prendre de risques et laissent les bandes se combattre mutuellement, tant qu'elles ne s'en prennent pas au personnel de la STIB. Il est évident que cette situation est intenable à terme.

Wij kunnen hieruit alleen maar afleiden dat de situatie in bepaalde metrostations niet langer onder controle is. Niet alleen zijn de controlediensten van de MIVB zwaar onderbemand, bovendien zijn deze mensen volkomen onbewapend en krijgen zij nauwelijks steun van uw politiediensten. Daartegenover staat dan ook nog eens dat de bendes steeds zwaarder bewapend zijn en ook dat gaat in golven. Nu blijkt het favoriete wapen ineens een plooizaak te zijn. Een instrument dat men in nagenoeg alle doe-het-zelfzaken kan halen. Het is echter een instrument dat zeer zware, zeer moeilijk te genezen

letsels maakt.

Hier staat dat men weinig overlevingskansen heeft als men met zo'n zaag de slagaders over hakt. Het staat in die termen in Het Laatste Nieuws van 11 maart. Mijnheer de minister, het een en ander leidt ertoe dat de bendes in bepaalde stations vrij spel hebben. De controleurs laten zich steeds meer leiden door het motto "zolang ze mekaar doodslaan, grijpen we niet in". Zolang de bendes onder mekaar vechten en eventueel doden is het niet erg, als er maar geen controleurs het slachtoffer worden. Dat is natuurlijk een politiek die op lange termijn niet te handhaven is.

Mijnheer de minister, is het juist dat de metrostations Zwarte Vijvers, Ribeaucourt, Graaf van Vlaanderen en Simonis inderdaad zwarte punten zijn geworden die in belangrijke mate worden gecontroleerd door jeugdbendes? Is dat ook nog het geval in andere stations? De bendes worden immers voornamelijk gelieerd aan bepaalde etnische groepen. In andere stations blijkt het dan om andere groepen te gaan. Kan u er enkele andere opsommen? Is het juist dat die stations na valavond inderdaad te mijden zijn? Hoe kon het zover komen? Aanvaardt u als minister van Binnenlandse Zaken die situatie?

Ten tweede, is het juist dat controleurs de instructie krijgen om niet in te grijpen bij zware incidenten? Hoe komt het dat de controlediensten permanent onderbemand zijn? In hoeveel controleurs voorziet het kader? Hoeveel plaatsen zijn er daadwerkelijk ingevuld? Waarom wordt het kader niet uitgebreid?

Ten derde, is het juist dat de controleurs nauwelijks bevoegdheden hebben en geen wapens mogen dragen? Waarom mogen zij niet bewapend zijn met pepperspray, handboeien en een wapenstok - een slagwapen - zoals zij reeds geruime tijd vragen?

Waarom kunnen de controlediensten nauwelijks een beroep doen op de politiediensten? Is het juist dat de politie soms weigert om bijstand te verlenen met als argument dat er gevaar is voor rellen? Mijnheer de minister, hebt u terzake een onderzoek ingesteld en aanvaardt u als minister van Binnenlandse Zaken dit soort praktijken? Mijnheer de minister, aanvaardt u dat er in Brussel no-go zones zijn, dat er in Brussel metrostations zijn waar de ordediensten niet meer komen?

Ten slotte, is het juist dat de politie vorig jaar een eenheid heeft opgericht om op te treden tegen spijbelende jongeren in de metro. Is die eenheid operatief? Wat zijn de resultaten van die eenheid?

09.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, ik zal de vragen één voor één beantwoorden. Ten eerste, er zijn inderdaad meerdere metrostations waar een gevoelig verhoogde activiteit van jeugdbendes wordt waargenomen. In 2003 vonden in de vier genoemde metrostations 23% van het totale aantal diefstallen met geweld plaats in de Brusselse metro. De metro heeft in totaal 68 stations. Wat 2004 aangaat, bedraagt het percentage tot op heden 26%. Soortgelijke problemen doen zich ook voor in de stations Bockstael, Beurs, Anneessens en De Brouckere. Bovendien wordt vastgesteld dat de incidenten ook almaar brutaler worden. Het probleem is gekend en onder leiding van de Brusselse gouverneur wordt er een actieplan uitgewerkt waarbij alle mogelijke actoren werden betrokken. Het actieplan staat tevens garant voor een nauwe

Les informations parues dans le journal "Humo" selon lesquelles certaines stations du métro bruxellois seraient en grande partie sous l'emprise de bandes de jeunes sont-elles exactes? Le ministre ne peut tout de même pas tolérer ce genre de situation!

Les contrôleurs ont-ils reçu l'ordre de leurs supérieurs de ne pas intervenir en cas d'incidents graves? Combien de contrôleurs patrouillent-ils? Le cadre du personnel est-il pleinement pourvu? Une extension de cadre est-elle envisagée? Est-il exact que les contrôleurs ont très peu de compétences et ne peuvent même pas être armés? Ils souhaiteraient pouvoir être équipés d'une matraque.

Est-il exact que la police refuse régulièrement de prêter assistance par peur de rixes? Le ministre a-t-il demandé que la véracité de ces accusations soit vérifiée?

Une unité a-t-elle été mise sur pied l'année passée pour appréhender les jeunes qui circulent dans le métro alors qu'ils sèchent les cours? A quels résultats leur présence dans le métro a-t-elle abouti?

09.02 **Patrick Dewael**, ministre: En 2003, près d'un quart du nombre total des vols avec violence perpétrés dans le métro bruxellois l'ont été dans quatre stations de métro. En 2004, cette proportion est jusqu'à présent de 23 pour cent. Des problèmes similaires se posent dans d'autres stations et les incidents sont de plus en plus brutaux. Tous les intéressés s'emploient à élaborer un plan d'action, sous la direction

samenwerking tussen het Brussels parket, de lokale politie en de metropolitie. De metropolitie probeert in functie van de beschikbare capaciteit juist meer aanwezig te zijn in de metrostations waar jeugdbendes actief zijn. Alleen al dit jaar werden verschillende acties georganiseerd in de vier stations die ik heb opgesomd. Telkens werden daarbij aanhoudingen verricht zonder noemenswaardige incidenten.

Ten tweede, de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel is een publiekrechtelijke vennootschap met rechtspersoonlijkheid die onder de voogdij valt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het juridische kader van de organisatie van het openbaar vervoer in Brussel is vastgelegd in een decreet van 22 november 1990. Ik doel uiteraard op het Brussels Gewest. De MIVB is een openbare dienst die met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een beheerscontract heeft afgesloten. Voor een antwoord op deze vraag moet ik u dus verwijzen naar de minister van Openbare Werken, Vervoer en Gezondheid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

Ten derde, de wet beperkt inderdaad de bevoegdheden van de controleurs en laat niet toe dat ze wapens dragen. De dienst Controle en Interventie van de MIVB valt onder de toepassing van de bewakingswet. De controleurs waar u het over heeft zijn geen politiemensen maar burgers die geen enkele politionele bevoegdheid hebben. De regering is ook niet van plan om die bewakingsagenten enige vorm van openbaar gezag te verlenen. Opdrachten die het uitoefenen van geweld of dwang met zich meebrengen of die vrijheidsbenemende maatregelen inhouden moeten politietaken blijven.

Ten vierde, soms gebeurt het dat de metropolitie niet onmiddellijk een interventieploeg ter plaatse kan sturen indien een ploeg van de MIVB problemen heeft. Dat is eerder de uitzondering dan de regel. Dat heeft niets te maken met de aard van bepaalde metrostations maar wel met het aantal beschikbare interventieploegen van de metropolitie in de metro.

In geval van problemen met een groter aantal jongeren worden eerst enkele interventieploegen en patrouillehondgeleiders ondergronds verzameld en deze komen dan in teamverband en gestructureerd tussen om alzo relletjes te kunnen vermijden. Daarbij wordt ook altijd een beroep gedaan op de lokale politie.

Ten slotte, bij de metropolitie bestaat er geen specifieke eenheid die is opgericht om op te treden tegen spijbelende jongeren in de metro. Dergelijke eenheden bestaan er wel bij de Brusselse lokale politiezones.

09.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik hoor over een actieplan maar in de praktijk blijkt dit nog niet zoveel resultaat te hebben, aangezien de teksten in Humo niet dateren van twee of drie jaar geleden maar van dit jaar. Men stelt vast dat het alleen maar erger wordt, ondanks een actieplan. U zegt dat er vorig jaar sprake was van 23% in de vier betrokken metrostations terwijl dit percentage nu opgelopen is naar 26%. Het

de la gouverneure de Bruxelles. La police du métro s'efforce de renforcer sa présence dans les stations à problèmes. Cette année, plusieurs actions ont été menées dans les quatre stations en question et la police a procédé à des arrestations. La STIB est du reste sous la tutelle de la région de Bruxelles-Capitale.

Les contrôleurs de la STIB ne disposent en effet d'aucune compétence policière. Leurs moyens d'action sont limités et ils ne peuvent pas porter d'armes. La privation de liberté et le recours à la violence doivent rester des tâches exclusivement policières. Il peut arriver, à titre exceptionnel, que la police du métro ne soit pas en mesure d'envoyer une équipe immédiatement si l'équipe de contrôle est en difficulté. C'est une conséquence de la capacité limitée de cette police.

09.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Par rapport au nombre total, de plus en plus d'infractions sont commises dans les métros et l'article paru dans "Humo" est très récent. Ainsi, le plan d'action ne s'est guère avéré efficace jusqu'à présent. Je souhaite obtenir davantage de précisions à cet

gaat dus in stijgende lijn. De klachten nemen toe. Ik had graag wat meer vernomen over het actieplan of wat documentatie erover gekregen. Hoe zit het in mekaar? Hoeveel mensen zijn erbij betrokken? Hoe wordt het opgevolgd? Hoe serieus is het allemaal? Wat is de impact ervan? Ik blijf terzake op mijn honger. Ik hoop dat u mij daarover meer informatie kunt bezorgen.

Ik kan enkel vaststellen dat het tot nu toe niet veel heeft opgeleverd. Enkele aanhoudingen verrichten, is natuurlijk goed, maar als de betrokkenen nadien worden vrijgelaten omdat er geen of onvoldoende jeugdinstellingen zijn in Brussel, dan is dit maar een pleister op een houten been. Men moet een gevolg geven aan die arrestaties en men moet veel harder optreden. Men moet die mensen bestraffen. Gewoon enkele aanhoudingen verrichten, is natuurlijk veel te weinig.

Ik betreur bovendien dat u zegt dat die controleurs geen enkel verdedigingswapen mogen hebben, zelfs geen pepperspray of een wapenstok. Vroeger hadden ze nog een zaklamp maar die hebben ze moeten afgeven of die werden ingekort zodat ze niet meer als stok kunnen worden gebruikt. Die mensen kunnen zich dus op geen enkele manier verdedigen, zelfs niet als ze met een of twee amokmakers worden geconfronteerd. Ik betreur dat u niet garandeert dat die controleurs beter zullen worden ondersteund. U zegt dat de metropolitie er is maar soms is er te weinig volk aanwezig om de controleurs te ondersteunen. Dit is volgens u echter geen structurele aangelegenheid. Ik zou u als minister van Binnenlandse Zaken dan ook willen vragen om ervoor te zorgen dat de controleploegen, wanneer ze op pad gaan, altijd worden ondersteund door de metropolitie.

Zij zouden zich altijd gesteund moeten weten. Zij zouden maar een telefoontje hoeven te doen "naar boven", en ze zouden altijd bij hen in de buurt moeten zijn. Nu hebben zij schrik en vrezen zij inderdaad dat er vroeg of laat zeer zware incidenten gebeuren. Nogmaals, die metropolitie blijkt onvoldoende. Bij wie 's avonds durft optreden, staat er ineens honderd man. Dan moet u ook een bataljon van de federale politie gereed hebben om die honderd man aan te kunnen. Nu denk ik dat u, samen met de politie in Brussel, de kop in het zand steekt en dat er eigenlijk op het terrein niet veel verandert.

Mijn tweede concrete vraag is de volgende. Hebt u wat meer documentatie over die metropolitie? Hoeveel actieve mensen telt ze? Wie heeft daarover de leiding? Het is mij niet bekend hoe dat juist in mekaar zit.

Tenslotte, die eenheid is niet specifiek opgericht voor de metro. Die eenheden zijn wel opgericht voor spijbelende jongeren op zich in de verschillende Brusselse wijken, maar zij zitten natuurlijk ook in de metro. Ik stel daarom voor dat u die eenheden tot wat meer actie aanzet. Het is namelijk precies in de metro dat die jongeren voor de grootste overlast zorgen. Daar maakt men zich er blijkbaar vooral van af met de Afrikaanse mama's van wie men zeer veel verwacht, maar dat is natuurlijk absoluut onvoldoende.

Ik heb u om concrete documentatie gevraagd. Ik hoop die ook van u te mogen ontvangen.

égard. Il est vain d'arrêter les jeunes pour les relâcher peu après car les places d'accueil font défaut.

Je déplore vraiment que les contrôleurs de la STIB ne disposent pas de moyens de défense et que le ministre ne veuille pas donner de garanties pour un meilleur soutien. S'il est exact qu'il n'y a pas de problèmes structurels, on doit pouvoir faire en sorte que les équipes de contrôle puissent bénéficier en permanence de l'appui de la police du métro. Les contrôleurs de la STIB doivent savoir à tout moment qu'ils peuvent compter sur un soutien. Au besoin, il faut mettre à leur disposition un bataillon de la police fédérale.

Je souhaite obtenir davantage de précision sur la composition et le fonctionnement de la police du métro. Initialement, ces unités ont été créées pour repérer les jeunes qui sèchent les cours. Ce sont précisément eux qui occasionnent le plus de nuisances dans le métro. Je propose que le ministre invite les équipes en question à se montrer plus actives.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de noodnummers" (nr. 2244)

10 Question de M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les numéros d'appel d'urgence" (n° 2244)

10.01 **Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, in de aanloop naar de superministerraad van afgelopen weekend ontstond er deining over de vermeende plannen van de regering om de noodnummers 100 en 101 af te schaffen en te integreren in het Europese noodnummer 112. Onder meer in de Artsenkrant werd daarop kritiek geuit in twee richtingen. Het feit dat mensen bij één nummer terecht komen zou het medisch geheim kunnen schaden. Slachtoffers van huiselijk geweld hebben bijvoorbeeld niet altijd de bedoeling om daarmee naar de politie te gaan. Een ander voorbeeld is dat van een druggebruiker die dringend medische hulp nodig heeft, maar daar zeker de politie niet bij wil hebben. De vrees is dat de discretie, de medische vertrouwelijkheid hiermee zou worden geschaad. Een andere vrees die in de Artsenkrant werd geuit, is dat nodeloze tijd verloren zou gaan, doordat in een doorschakelement moet worden voorzien.

Ik heb ook nog een algemene vraag. Wij zijn in België al eens overgeschakeld van het nummer 900 naar 100. Zo'n overschakeling heeft toch een zekere tijd nodig vooraleer dat doordringt tot de bevolking. Vanuit die vaststelling had ik een aantal vragen voor de minister.

Ten eerste, wat is de houding van de regering? Ik dacht dat op de afgelopen superministerraad geen beslissing werd genomen. Wat is wel de stand van zaken in het dossier?

Ten tweede, wordt bij de plannen die momenteel worden gemaakt, ook rekening gehouden met de ervaringen die men heeft opgedaan bij de omschakeling van het 900-nummer naar het 100-nummer?

Ten derde, hebt u een zicht op het aantal oproepen van 100 en 101 die vandaag bij een verkeerd nummer terecht komen? Toont dat de noodzaak van een uniform nummer aan?

Ten vierde, indien wordt beslist om naar het internationaal nummer over te schakelen, wordt dan in een voldoende lange overgangsperiode voorzien? Ik zou daar alleszins voor willen pleiten.

Ten vijfde, hoe denkt de minister tegemoet te komen aan de opmerkingen van de spoedartsen over het medisch beroepsgeheim, die vorige week in de Artsenkrant verschenen?

10.02 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer de voorzitter, als collega Bex het goed vindt, ga ik de volgorde van zijn vragen respecteren.

Ten eerste, de overgang in 1987 van het noodnummer 900 naar 100 is vrij vlot verlopen. Beide nummers zijn lange tijd simultaan operationeel gebleven en oproepen naar het nummer 900 zijn vanaf de ingebruikname van het noodnummer 100 doorgeschakeld naar

10.01 **Stijn Bex** (sp.a-spirit): La semaine dernière, le plan censé intégrer les numéros d'urgence 100 et 101 au numéro d'urgence européen 112 a suscité un certain émoi. Des critiques ont notamment été formulées à ce propos dans le journal du médecin. La crainte est exprimée que le secret médical soit compromis et que les transferts d'appels fassent perdre un temps précieux. Lors du passage du numéro 900 au numéro 100, on a constaté que les esprits mettaient quelque temps à s'adapter.

Ce dossier a-t-il été examiné lors du Conseil des ministres spécial de Ostende? Quel est l'état de la situation? Les plans actuels tiennent-ils compte des enseignements du passage du numéro 900 au numéro 100? Dispose-t-on de données sur le nombre d'appel erronés aux numéros 100 et 101? Cela prouve-t-il la nécessité de disposer d'un numéro unique? En cas de passage éventuel à un numéro international, une période de transition est-elle prévue? Comment le ministre compte-t-il tenir compte des préoccupations des médecins des services d'urgence en matière de secret médical?

10.02 **Patrick Dewael**, ministre: La transition entre les numéros de services de secours 900 et 100 s'est déroulée sans anicroche. Ces deux numéros sont longtemps restés opérationnels en même temps. Au moment où elle

dat nieuwe nummer. Er is op dat ogenblik geen specifiek onderzoek verricht naar mogelijke knelpunten.

Ten tweede, het aantal verkeerde oproepen is moeilijk te achterhalen. Het is de bedoeling van het proefproject ASTRID, dat is opgestart naar aanleiding van de beslissing van de Ministerraad van 16 oktober 2002, om juist dat soort van gegevens te kunnen verzamelen. Het einde van dat proefproject is vooropgesteld op 31 december 2005, maar de gevraagde gegevens kunnen wellicht vroeger beschikbaar zijn. Een bijkomend probleem is ook de interpretatie van de term "verkeerd gekozen". Sommige oproepen naar 100 of 101 hebben juist een gemengd karakter. Bij dergelijke oproepen is zowel een interventie van politie als van een niet-politionele hulpdienst noodzakelijk.

Ten derde, er zijn nog geen onmiddellijke plannen om de noodnummers 100 en 101 af te schaffen, maar indien op termijn tot een integratie van 100 en 101 naar 112 wordt overgegaan, zullen alle noodzakelijke maatregelen worden genomen om de continuïteit van de dienstverlening te kunnen waarborgen. Er zal in een ruime overgangperiode worden voorzien waarbinnen de huidige noodnummers operationeel zullen blijven.

Ten vierde, de bescherming van het medisch beroepsgeheim is juist een heel belangrijk aandachtspunt bij de studie van de integratie van politionele en niet-politionele noodoproepcentrales. In het kader van ASTRID is een stuurgroep ICM opgericht die de integratie van de niet-politionele hulpdiensten in ASTRID moet voorbereiden. Die stuurgroep is, onder andere, belast met het onderzoek van de problematiek van het medisch beroepsgeheim. Alle betrokken diensten zijn daarin vertegenwoordigd en momenteel onderzoekt de regering op basis van het tussentijds rapport van ICM het hele dossier, dat trouwens ook vorig weekend in de marge van de megaministerraad rond de levenskwaliteit in Oostende aan bod is gekomen.

Ten vijfde, wat de stand van zaken betreft, kan ik meedelen dat de betrokken kabinetten nader overleg hebben gepleegd. Tussen Binnenlandse Zaken enerzijds en Volksgezondheid anderzijds hebben we bijna een consensus bereikt. Die consensus moet verder worden uitgewerkt. Ik hoop het zo snel als mogelijk aan de Ministerraad te kunnen voorleggen, het weze volgende vrijdag of de vrijdag voor het paasreces.

10.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het heel duidelijke antwoord.

Ik heb nog een vraag over wanneer tot integratie zal worden overgegaan. In antwoord op mijn derde vraag stelt u enerzijds dat er nog geen onmiddellijk plannen bestaan om over te gaan tot zo'n integratie. Anderzijds vermeldt u dat de contacten tussen uw kabinet en dat van Volksgezondheid reeds ver gevorderd zijn. Kunt u dat verduidelijken?

a été décidée, aucune étude n'a été réalisée afin de cerner les problèmes éventuels.

Il est difficile de déterminer le nombre d'appels erronés aux numéros 100 et 101. La finalité du projet pilote ASTRID, c'est justement la collecte de ce type de données. Or, si ce projet pilote prend fin le 31 décembre 2005, les données demandées seront sans doute disponibles plus tôt. Pour certains appels, l'intervention de la police aussi bien que celle des services de secours non policiers sont requises. Par conséquent, il n'est pas toujours aisé de déterminer quand il y a eu appel erroné.

Il n'existe aucun projet visant à supprimer à brève échéance les numéros de services de secours existants. Mais si, à terme, on passait à un numéro unique, nous prévisions une longue période de transition. La protection du secret médical est un élément qui retient toute notre attention lorsque nous examinons l'intégration des centrales policières et non policières des appels d'urgence. Dans ce groupe d'experts, tous les services concernés sont représentés. En ce moment, le gouvernement étudie ce dossier sur la base du rapport du groupe d'experts.

La concertation entre les Affaires étrangères et la Santé publique a abouti à un consensus qui doit encore être détaillé. J'espère pouvoir soumettre ce dossier au Conseil des ministres avant les vacances de Pâques.

10.03 Stijn Bex (sp.a-spirit): Dans quels délais procèdera-t-on à cette intégration?

10.04 Minister **Patrick Dewael**: Mijnheer Bex, de huidige noodnummers blijven behouden. Dat is in het verleden ook het geval geweest. Indien men tijdens de overgangperiode dat nummer opbelt, zult u niet de “verkeerd verbonden-toon” horen. Dat sluit echter niet uit dat men tot een integratie zal overgaan. Het Europese nummer 112 verplicht ons tot een dergelijke integratie. De integratie zal pas gebeuren nadat een beslissing terzake is genomen. We zullen de noodnummers 100 en 101 nog een tijd behouden. Het een is een kwestie van beslissen; het andere is een kwestie van de duur van de overgangperiode tijdens dewelke de oude noodnummers behouden blijven.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.48 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.48 heures.*

10.04 **Patrick Dewael**, ministre: Les actuels numéros d'urgence 100 et 101 sont maintenus, même pendant la période de transition. L'adoption du numéro européen 112 nous contraint cependant à réaliser l'intégration. Une décision doit encore être arrêtée à ce sujet.